

LOS CONQUISTADORES DEL FUEGO

Adaptación de la novela de J. H. Rosny

LOS ULHAMR HUYEN LLENOS DE ESPANTO EN LA NEGRA NOCHE. VAN ENLOQUECIDOS POR EL SUFRIMIENTO, LA FATIGA, Y UNA GRAN DESGRACIA SUPERIOR A TODAS:
 ¡EL FUEGO HA MUERTO!!
 DESDE EL ORIGEN DE LA HORDA LO HABÍAN CRIADO EN EL INTERIOR DE TRES PEQUEÑAS JAULAS DE CORTEZA DE ÁRBOL FORRADAS DE PIEDRAS PLANAS.
 CUATRO MUJERES Y DOS GUERREROS LO HABÍAN ALIMENTADO DÍA Y NOCHE, AL ABRIGO DE LA LLUVIA, DE LAS TEMPESTADES Y LAS INUNDACIONES.
 SU FAZ PODEROSA PROTEGÍA A LOS HOMBRES CONTRA TODO, Y ¡OH DESGRACIA! ¡HA MUERTO! EL ENEMIGO DESTRUYÓ SUS JAULAS.
 ¡LOS HULHAMR HAN QUEDADO DESAMPARADOS!!



FAUHM, EL JEFE DE LA HORDA, AYUDADO POR EL ANCIANO GOÚN, ENUMERA LA TRIBU. CADA RAMA REPRESENTA LOS DEDOS DE DOS MANOS...



¡FALTAN 4 RAMAS DE GUERREROS, MÁS DE 6 DE MUJERES, CERCA DE 3 DE NIÑOS Y ALGUNAS DE ANCIANOS...!

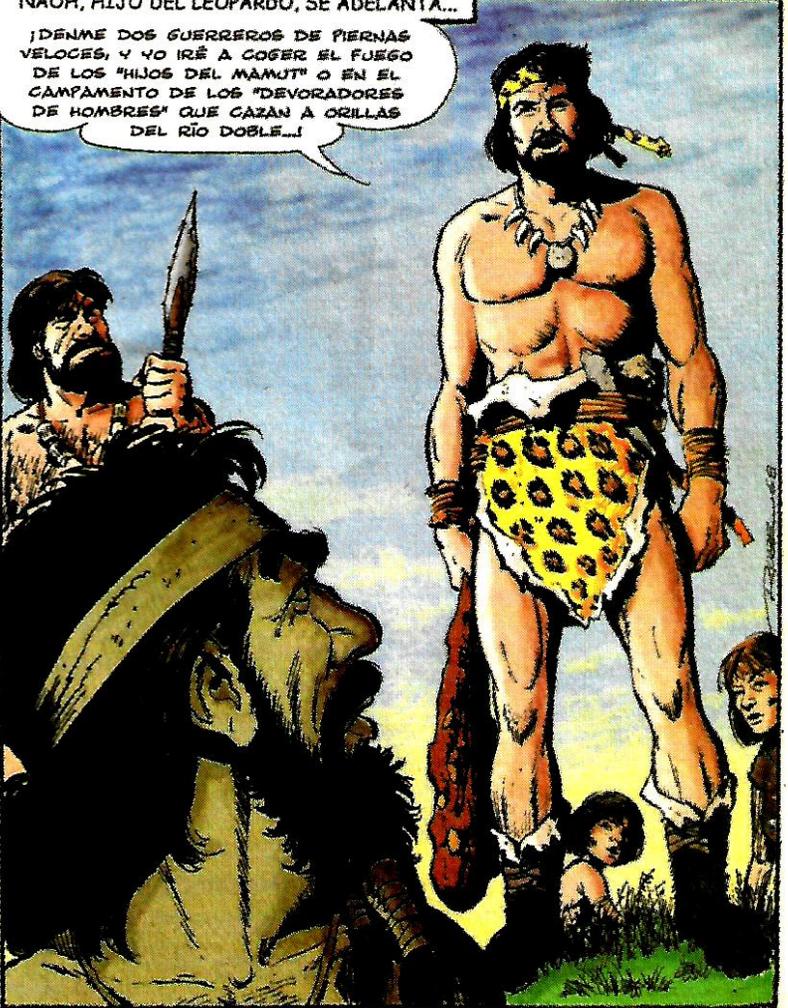
NO QUEDA MÁS QUE UN HOMBRE DE CADA 5; UNA MUJER DE CADA 3 Y UN NIÑO POR CADA RAMA!

¿QUÉ HARÁN LOS ULHAMR SIN EL FUEGO? ¿QUIÉN LOS DEFENDERÁ CONTRA LAS TINIEBLAS Y EL FRÍO? ¡TENDRÁN QUE COMER LA CARNE CRUDA, NO PODRÁN CALENTAR SUS MIEMBROS, Y LA PUNTA DE SUS VENABLOS NO SE ENDURECERÁ; EL LEÓN, EL TIGRE, LA GRAN HIEVA, LOS DEVORARÁN DURANTE LA NOCHE!

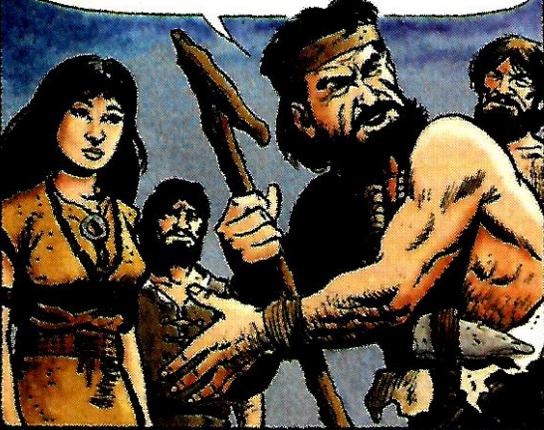


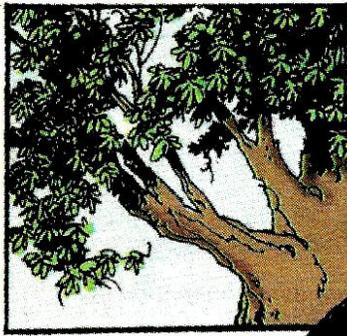
NAOH, HIJO DEL LEOPARDO, SE ADELANTA...

¡DENME DOS GUERREROS DE PIERNAS VELOCES, Y YO IRÉ A COGER EL FUEGO DE LOS "HIJOS DEL MAMUT" O EN EL CAMPAMENTO DE LOS "DEVORADORES DE HOMBRES" QUE CAZAN A ORILLAS DEL RÍO DOBLE...!



¿QUIÉN VOLVERÁ A TRAERNOS EL FUEGO?... EL QUE LO HAGA SERÁ HERMANO DE FAÚN, RECIBIRÁ COMO RECOMPENSA A GAMLÁ, HJA DE MI HERMANA, Y SI YO MUERO, EMPUÑARÁ EL CAYADO DE MANDO.





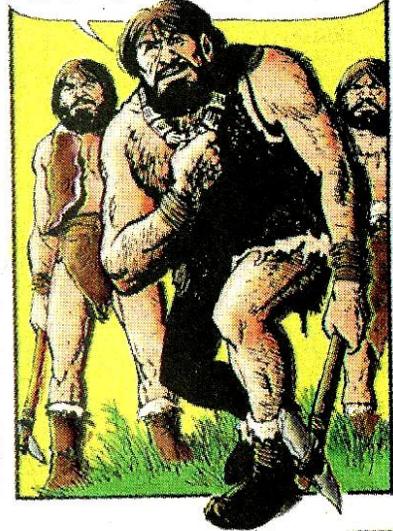
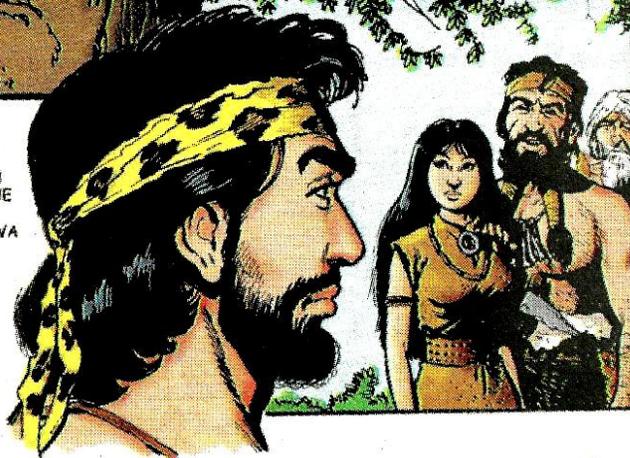
GAMLA, ESBELTA, FLEXIBLE Y MISTERIOSA, ATRAE PODEROSAMENTE A NAOH, EL HIJO DEL LEOPARDO, QUE SE OFRECE PARA RECUPERAR EL FUEGO...

¿DÓNDE HAY UNA MUJER COMO GAMLA ENTRE LAS HIJAS DE LOS HOMBRES?... PUEDE CARGAR UN CIERVO SOBRE SUS ESPALDAS, ANDAR LARGAS JORNADAS SIN DESFALLECER, ATRAVESAR UN LAGO A NADO... ¡SI NAOH VUELVE CON EL FUEGO, PODRÁ TOMARLA SIN DAR POR ELLA NI HACHAS, NI GUERNOS, NI PIELS!

AGHOO, HIJO DEL HURO, AVANZA LLENO DE CODICIA...

AGHOO QUIERE TAMBIÉN CONQUISTAR EL FUEGO... IRÁ CON SUS HERMANOS A ACECHAR AL ENEMIGO Y MORIRÁ BAJO EL HACHA, LA ZARPA DEL LEÓN GIGANTE, O DEVOLVERÁ EL FUEGO A LOS ULHAMR!

ATACADOS POR UNA HORDA ENEMIGA, LOS ULHAMR SON VENCIDOS Y PIERDEN LO QUE PARA ELLOS CONSTITUYE ALGO VITAL EN SU PRIMITIVA EXISTENCIA: EL FUEGO. DESESPERADO, FAUHM, EL JEFE, OFRECE LA POSESIÓN DE SU SOBRINA GAMLA Y COMPARTIR SU MANDATO CON QUIEN LES DEVUELVA EL PRECIADO ELEMENTO.



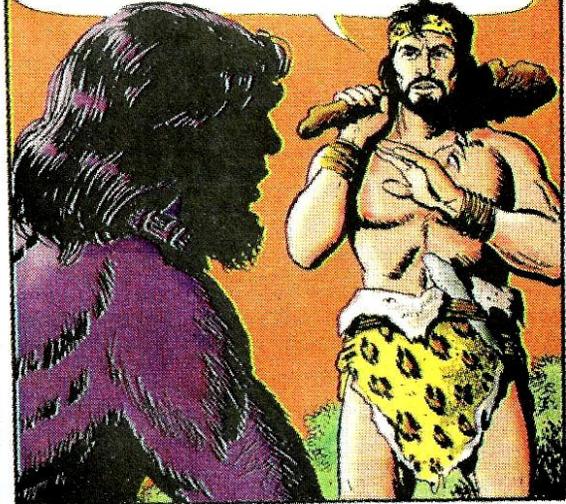
SI EL HIJO DEL HURO NOS DEVUELVE EL FUEGO, PODRÁ TOMAR A GAMLA SIN OFRECER RESCATE Y SERÁ EL SEGUNDO DE LA TRIBU A QUIEN TODOS LOS GUERREROS OBEDECERÁN EN MI AUSENCIA.



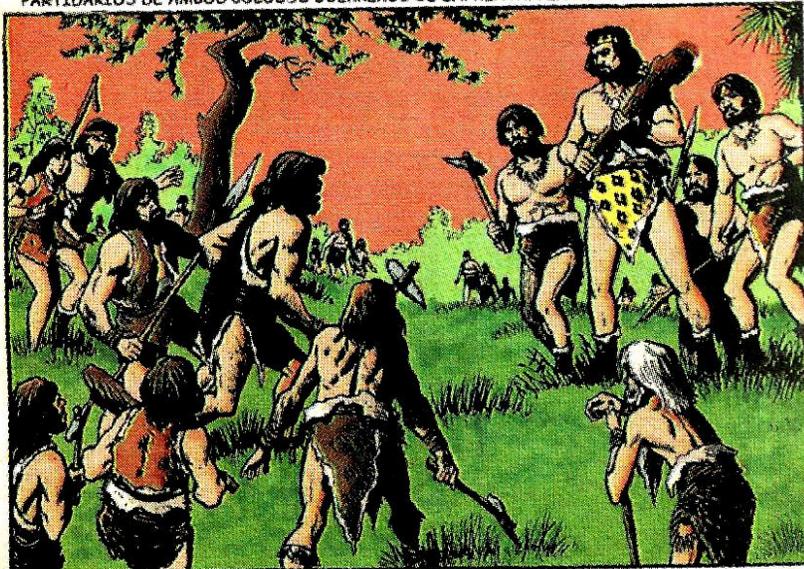
¡LA HIJA DEL PANTANO SERÁ DE AGHOO... CUALQUIER OTRO HOMBRE QUE PONGA SU MANO SOBRE ELLA, SERÁ DESTRUIDO!



¡GAMLA PERTENECEERÁ A QUIEN TRAIGA EL FUEGO!

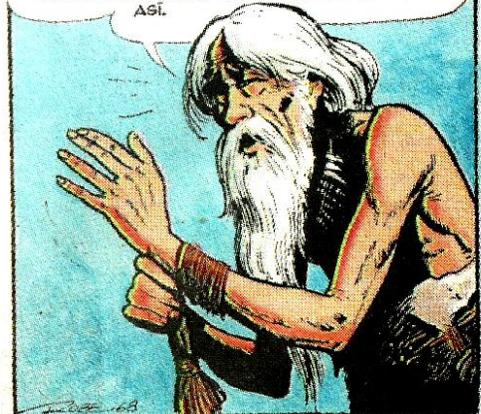


PARTIDARIOS DE AMBOS COLOSOS GUERREROS SE ENFRENTAN EN ACTITUD DESAFIANTE...

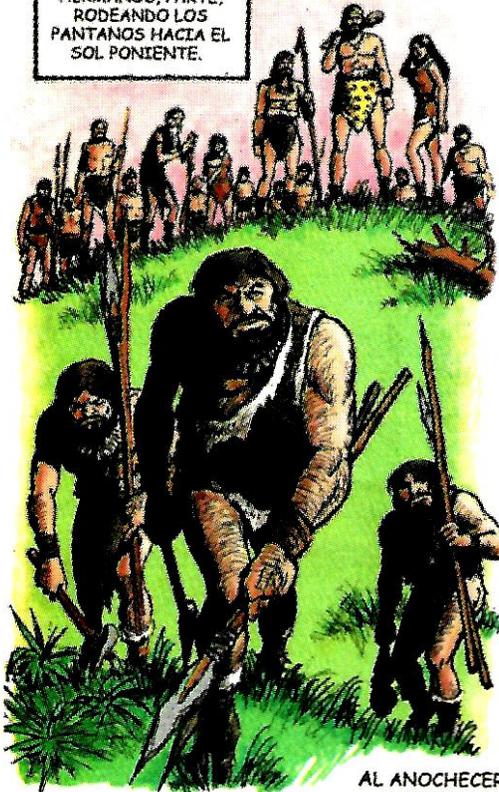


... ENTONCES GOÚN, EL ANCIANO, SE INTERPONE ENTRE LOS EXALTADOS...

¡OLVIDAN LOS ULHAMR QUE SUS ENEMIGOS HAN DESTRUIDO YA TANTOS GUERREROS QUE DE CADA CUATRO SOLO QUEDA UNO?... NAOH Y AGHOO SON FUERTES Y SI UNO DE ELLOS MUERE, SEREMOS MÁS DÉBILES... LA HIJA DEL PANTANO SERVIRÁ A AQUEL QUE NOS TRAIGA EL FUEGO... LA HORDA LO QUIERE ASÍ.



AGHOO, MAYOR EN EDAD QUE NAOH, TIENE DERECHO A ELEGIR LA RUTA PARA LA CONQUISTA DEL FUEGO. CON UNA BRUSCA SEÑA A SUS HERMANOS, PARTE, RODEANDO LOS PANTANOS HACIA EL SOL PONIENTE.



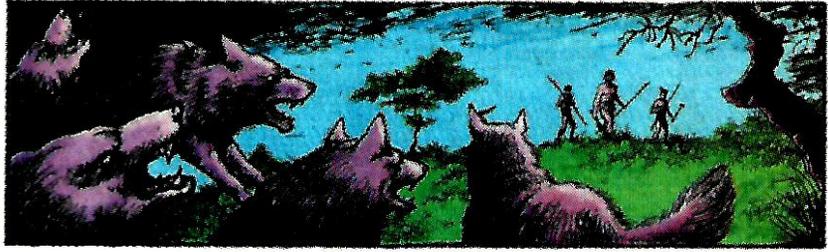
¡HUA DEL PANTANO, NAOH DESAPARECERÁ EN LAS AGUAS, EN EL VIENTRE DE LAS FIERAS O DEVOLVERÁ EL FUEGO A LOS ULHAMR Y TRAERÁ A GAULA CONCHAS, PIEDRAS AZULES Y DIENTES DE LEOPARDO!



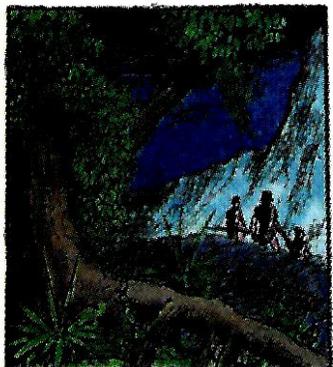
NAOH, FIANDO MÁS EN LA ASTUCIA QUE EN LA FUERZA, ELIGE DOS JÓVENES ÁGILES. NAM Y GAU PARTEN CON ÉL HACIA EL SUR.



LOS TRES GUERREROS ATRAVIESAN LA SABANA ACECHADOS A VECES POR BESTIAS QUE NO SE DECIDEN A ATACARLOS...

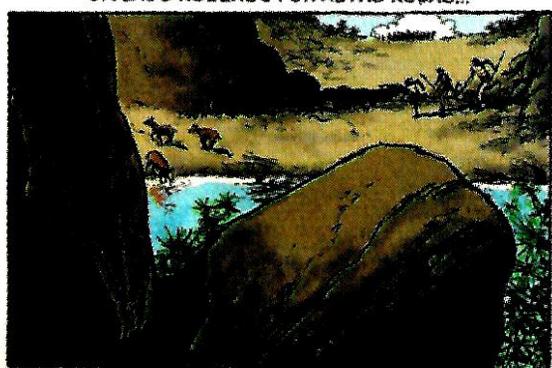


AL ANOCHECER, AÑORANDO EL FUEGO PERDIDO, MITIGAN EL HAMBRE CON CARNE CRUDA...
...OCHO DÍAS DESPUÉS, ATENAZADOS POR LA SED, LOS ULHAMR DIVISAN UNA MANADA DE UROS QUE SE DIRIGE HACIA EL SUR...

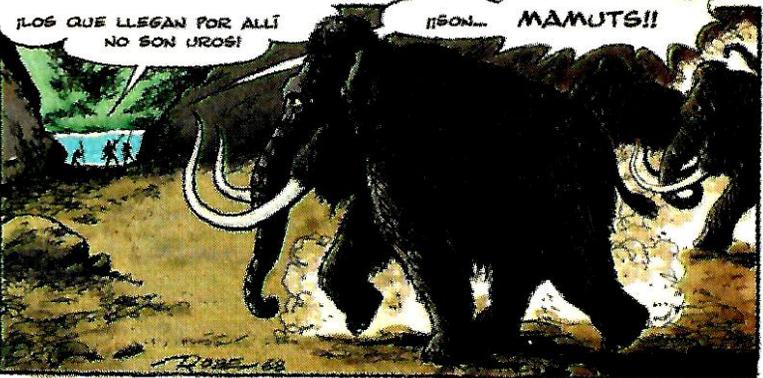


¡BEBEREMOS ANTES DE QUE SE PONGA EL SOL... ¡ESOS UROS VAN HACIA EL ABREVADERO...!

...ADELANTÁNDOSE AL LENTO AVANCE DE LOS UROS, NAOH, NAM Y GAU LLEGAN AL RÍO QUE FORMA COMO UN LAGO RODEADO POR ALTAS ROCAS...



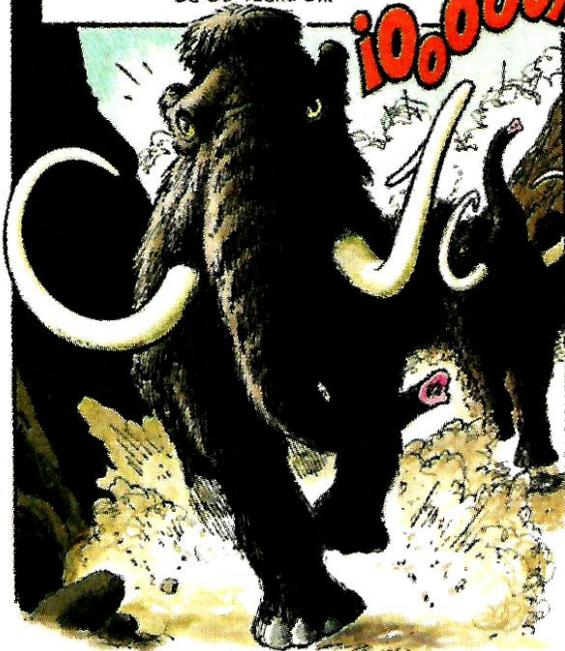
...APENAS CALMAN LA SED, CUANDO EL RUIDO QUE LLEGA A TRAVÉS DE UN PASO AL OESTE, LOS ALERTA...



¡LOS QUE LLEGAN POR ALLÍ NO SON UROS!

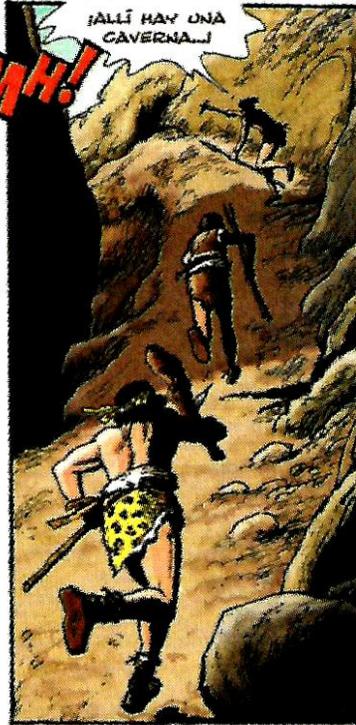
¡SON... MAMUTS!!

UN BRAMIDO ATERRADOR RESUENA A LO LARGO DE LAS ROCAS Y DEL RÍO ANUNCIANDO LA PRESENCIA DEL MAMUT, LA MÁS PODEROSA DE LAS CRIATURAS DE SU TIEMPO...



¡OOOUMH!

NAOH, NAM Y GAU ESCALAN UN SALIENTE EN LAS ROCAS POR DONDE SURGE EL RÍO...



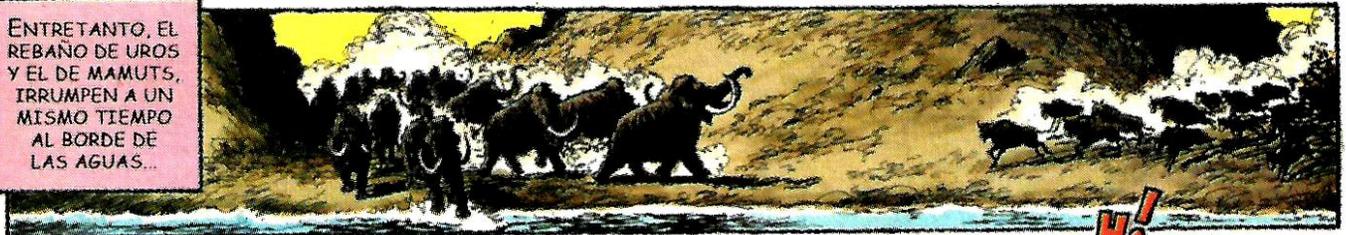
¡ALLÍ HAY UNA CAVERNA!

...LUEGO DE TOMAR TODAS LAS PRECAUCIONES, LOS ULHAMR PENETRAN EN LA GRUTA...



¡ES LA CAVERNA DEL OSO GRIS...! ¡ESTÁ VACÍA DESDE HACE MÁS DE UNA LUNA!

ENTRETANTO, EL REBAÑO DE UROS Y EL DE MAMUTS, IRRUMPEN A UN MISMO TIEMPO AL BORDE DE LAS AGUAS...



LOS UROS ACOSTUMBRAN CEDER EL PASO A LOS MAMUTS, PERO ESTA VEZ, EL MÁS CORPULENTO DE SUS GUÍAS ACOMETE, IRRITADO Y FORMIDABLE, A UNO DE LOS COLOSOS...

...EL GIGANTESCO PAQUIDERMO SE ESTREMECE BAJO EL IMPACTO, PERO REACCIONA DEVOLVIENDO EL GOLPE...



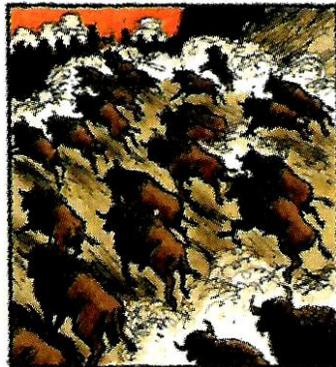
¡OOOUMH!

LOS ULHAMR CONTEMPLAN ASOMBRADOS LA FORMIDABLE CONTIENDA, Y EL HIJO DEL LEOPARDO COMPARA AQUELLOS CUERPOS ENORMES, AQUELLAS PESADAS PATAS, CON SUS DELGADOS BRAZOS, SUS TORSOS ESTRECHOS. PIENSA EN LOS PELIGROS QUE SE AVECINAN Y EN LA FRAGILIDAD DEL HOMBRE SOBRE LA FAZ DE LAS LLANURAS.

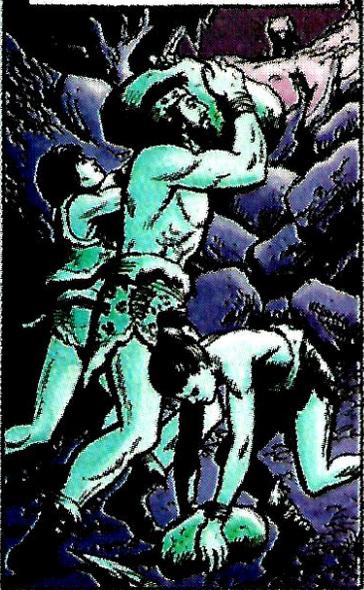
LA MANADA DE LOS UROS, PRESA DEL PÁNICO, EMPRENDE LA FUGA DESORDENADA.

ESA NOCHE, GAU, EL HIJO DEL ANTÍLOPE, HACE GUARDIA A LA ENTRADA DE LA CUEVA, CUANDO DESCUBRE UNA SILUETA MACIZA QUE DESCIEDE OSCILANTE HACIA ÉL POR LA COLINA...

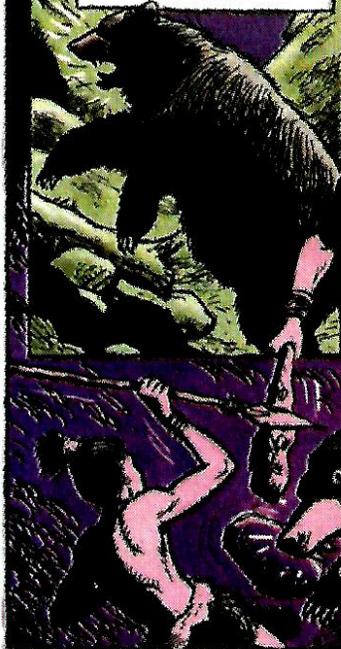
¡ EL OSO GRIS!



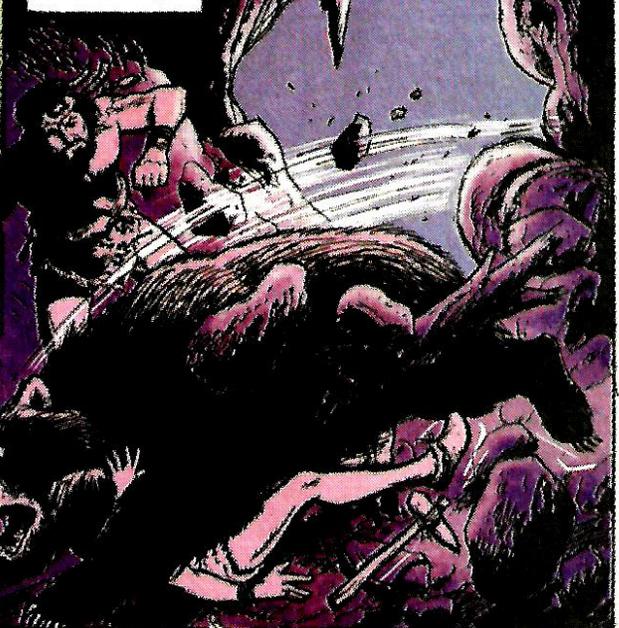
NAOH, NAM Y GAU HAN TENIDO BUEN CUIDADO DE REUNIR GRANDES PIEDRAS Y RAMAJES. DESECHADO EL INTENTO DE FUGA POR LA PROXIMIDAD DEL OSO GRIS, LOS ULHAMR SE APRESTAN A BLOQUEAR LA ENTRADA DE LA CUEVA.



LA ENORME FIERA HA OLIDO A LOS HOMBRES Y, AL ENCONTRAR OBSTRUJIDA LA ENTRADA A SU REFUGIO, ENFURECE...



...CON UNA TERRIBLE EMBESTIDA, DERRIBA EL PARAPETO Y CAE SOBRE NAM...

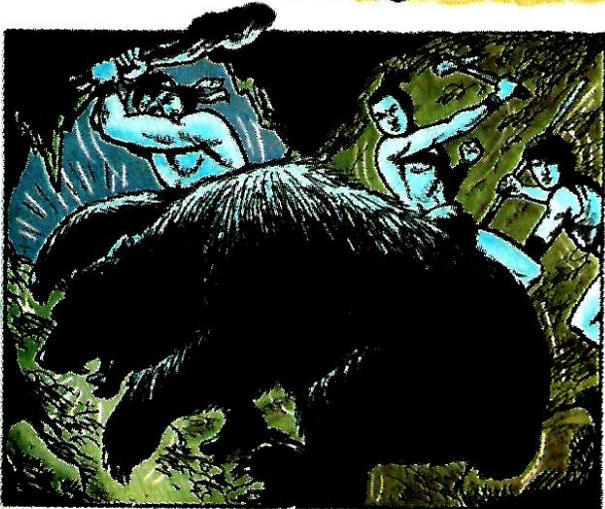


...ENTONCES, EL HIJO DEL LEOPARDO EMPUÑA SU PESADA MAZA DE ENCINA Y SALTA SOBRE LA BESTIA...

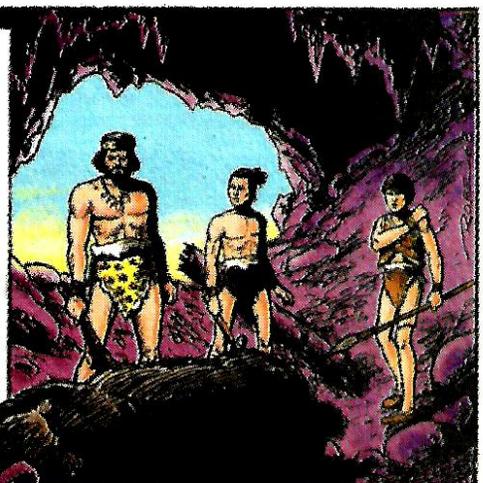


LA MAZA DE NAOH SE ABATE UNA Y OTRA VEZ SOBRE EL CRÁNEO DESCOMUNAL.

THUMP



NINGUNO DE LOS MISTERIOSOS GUERREROS CUYAS HAZAÑAS RECUERDA EL ANCIANO GOÛN HA DERRIBADO AL OSO GRIS A MAZAZOS. Y LA ESCENA SE GRABA EN EL CEREBRO DE LOS JÓVENES PARA TRANSMITIR LA LEYENDA DEL HIJO DEL LEOPARDO A LAS GENERACIONES Y AGRANDAR SUS ESPERANZAS... SI NO PERECEN EN LA CONQUISTA DEL FUEGO.



NAOH Y SUS COMPAÑEROS DEJAN ATRÁS LA LLANURA Y SE ADENTRAN EN LA SELVA. EL TEMIBLE PARAJE ES ABUNDANTE EN CAZA, PERO ELLOS MISMOS SE CONSIDERAN PRESAS DE LOS GRANDES CARNÍVOROS, POR LO QUE AL ANOCHECER, PROCURAN UN BUEN REFUGIO.

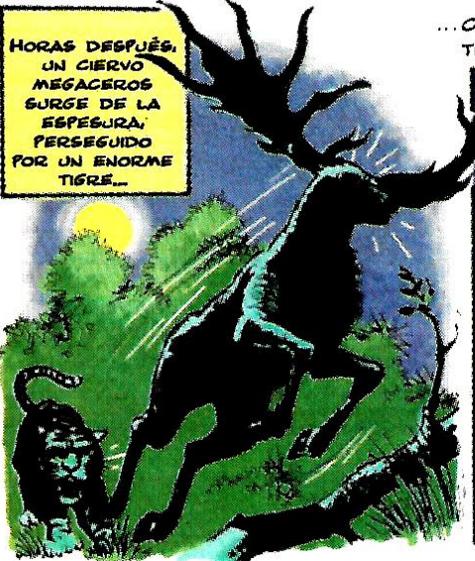


¡MIRE, NAOH, CREO QUE ESTAS PEÑAS NOS PROTEGERÁN!



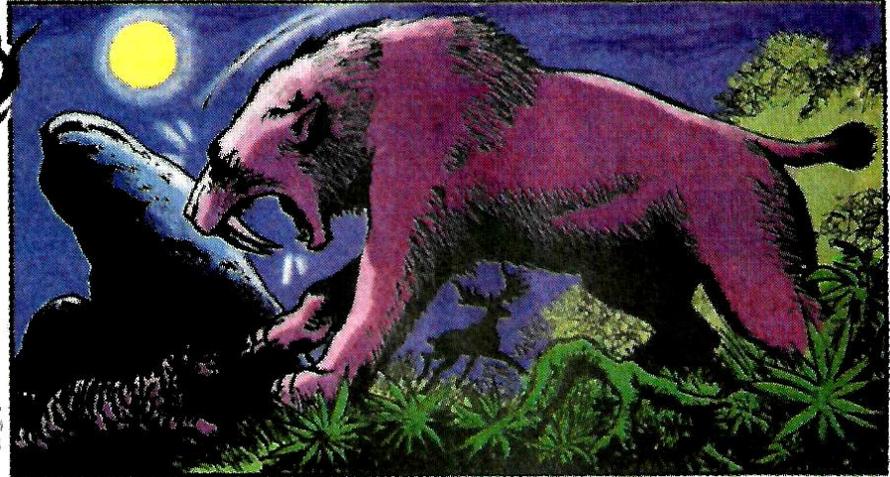
¿PUEDE ENTRAR?

¡UPH! ¡SÍ... YA PASO... ESTAREMOS BIEN RESGUARDADOS!



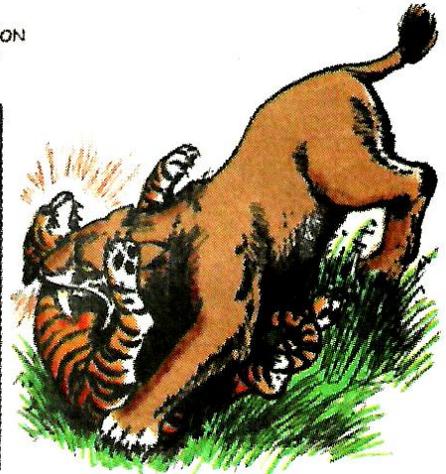
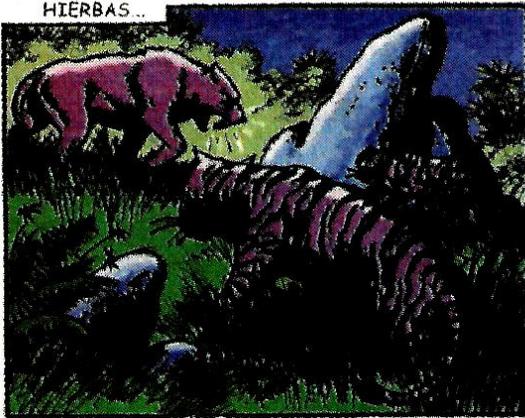
HORAS DESPUÉS, UN CIERVO MEGACEROS SURGE DE LA ESPESURA, PERSEGUIDO POR UN ENORME TIGRE...

...CERCA DEL RÍO, UN BRUTO MONSTRUOSO SE LES INTERPONE RETADOR. EL TIGRE NO LO HA VISTO NUNCA. ES EL LEÓN GIGANTE, EXTRAÑO EN LA REGIÓN.



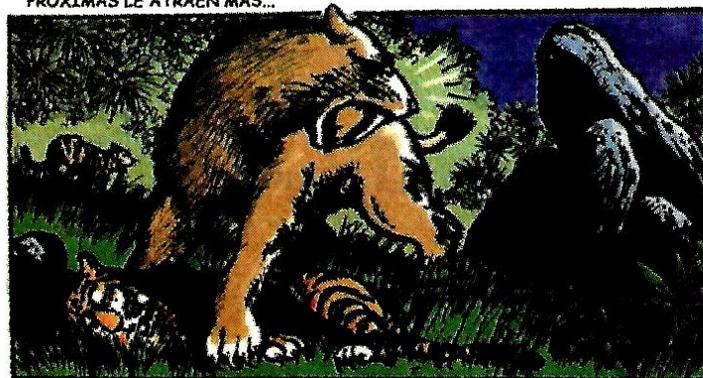
EL TIGRE TITUBEA, PERO EN ESE INSTANTE, APARECE SU COMPAÑERA ENTRE LAS ALTAS HIERBAS...

...GARRAS Y MANDÍBULAS CHOCAN Y EL CRUIR DE LOS DIENTES DEVORADORES CON LOS RONCOS RESUELOS, LLEGAN HASTA LOS OÍDOS TRÉMULOS DE LOS NÓMADAS.



UN ESPANTOSO RUGIDO DE TRIUNFO HACE TEMBLAR LOS CONTORNOS CUANDO LA HEMBRA DEL TIGRE SE RETIRA. LA CARNE DEL VENCIDO REPUGNA AL LEÓN GIGANTE, TENUES EMANACIONES QUE PROVIENEN DE LAS ROCAS PRÓXIMAS LE ATRAEN MÁS...

...Y AL ACERCARSE, PERCIBE CLARAMENTE EL OLOR DE CRIATURAS DÉBILES DE CARNES JUGOSAS. LOS ULHAMR LO SIENTEN LLEGAR CON EL CORAZÓN PALPITANTE

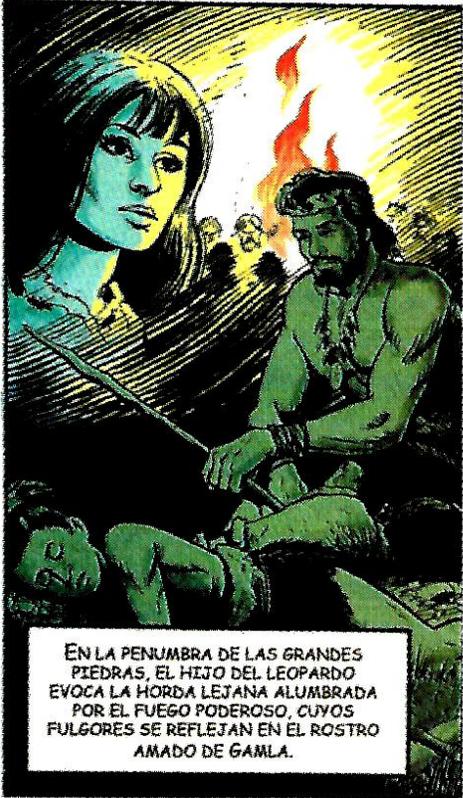
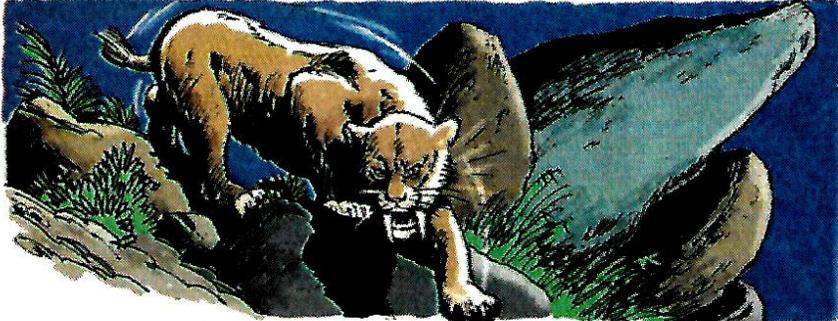


¡NAOH... EL LEÓN GIGANTE ESTÁ ESCARBANDO LA TIERRA...!

EL LEÓN GIGANTE COMIENZA A ESCARBAR LA TIERRA JUNTO A LA ENTRADA AL REFUGIO DE LOS ULHAMR. ENTONCES, NAOH ASESTA UN ARPONAZO A LA FIERA...

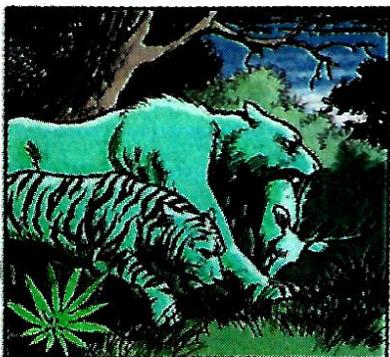


... CON UN GRUÑIDO FERROZ, EL ENORME FÉLIDO SE DIRIGE A LA SELVA.

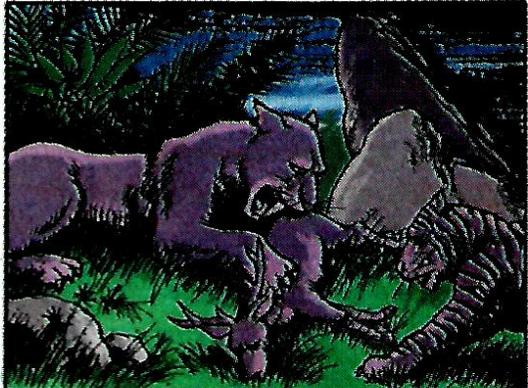


EN LA PENUMBRA DE LAS GRANDES PIEDRAS, EL HIJO DEL LEOPARDO EVOCA LA HORDA LEJANA ALUMBRADA POR EL FUEGO PODEROSO, CUYOS FULGORES SE REFLEJAN EN EL ROSTRO AMADO DE GAMLA.

AÚN ANTES DEL AMANECER, EL LEÓN GIGANTE SALE DEL BOSQUE LLEVANDO UN GAMO ENTRE LOS DIENTES. JUNTO A ÉL, HUMILDE TODAVÍA, PERO YA FAMILIAR, LA HEMBRA DEL TIGRE MUERTO.



DESDE EL PARAPETO DE ROCAS, NAOH, NAM Y GAU OBSERVAN CÓMO LAS FIERAS DESGARRAN Y DEVORAN LA PRESA.



TODO EL DÍA, LA PAREJA DE FÉLIDOS RONDA EL REFUGIO SIN ALEJARSE, Y LA SED COMIENZA A MOLESTAR A NAOH Y SUS COMPAÑEROS PERO AL ANOCHECER...

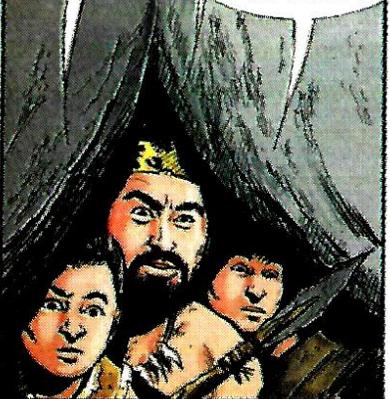


¡EL LEÓN GIGANTE VA A CAZAR DE NUEVO... ESTE ES EL MOMENTO!

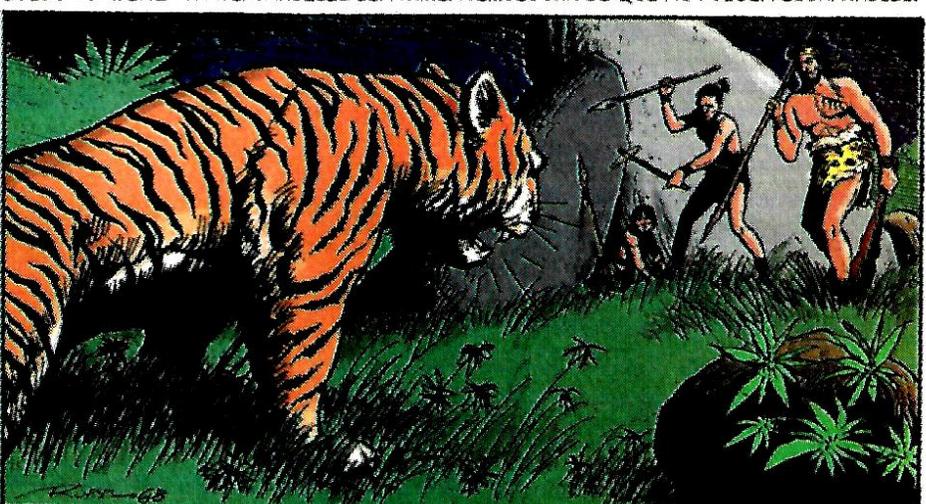
¿ESTÁN PRONTOS A COMBATIR NAM Y GAU?

¡GAU NO TEME NADA AL LADO DE NAOH!

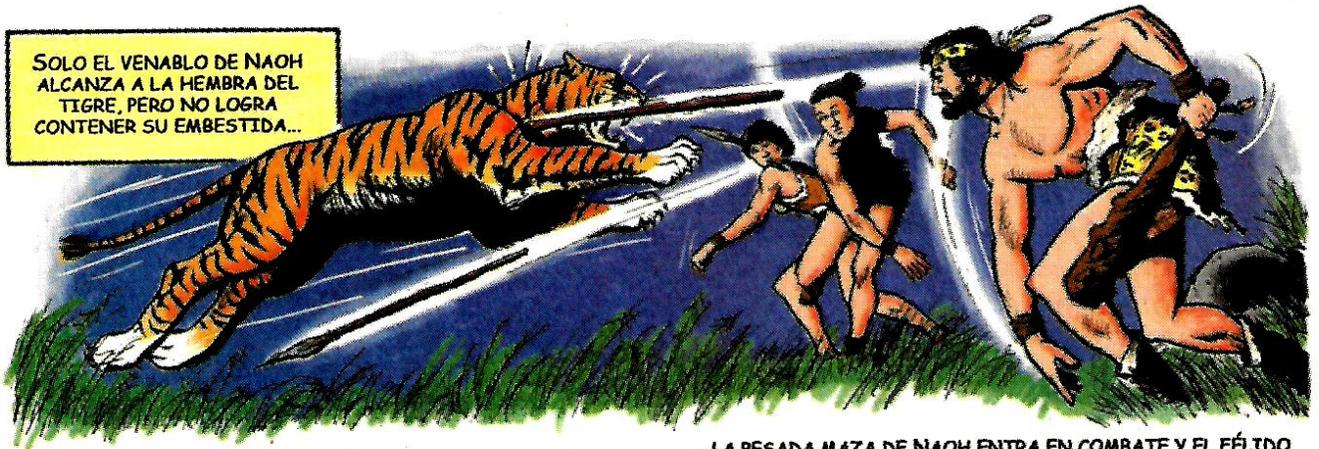
¡EL HIJO DEL ÁLAMO LUCHARÁ CON EL ARPÓN Y EL VENABLO!



LA FIERA VE SALIR A LOS GUERREROS DE SU ESCONDRIJO Y LANZA UN RUGIDO DE ALERTA. LUEGO COMIENZA A ACERCARSELES LENTAMENTE...SEGURA DE QUE NO PUEDEN ESCAPÁRSELE.

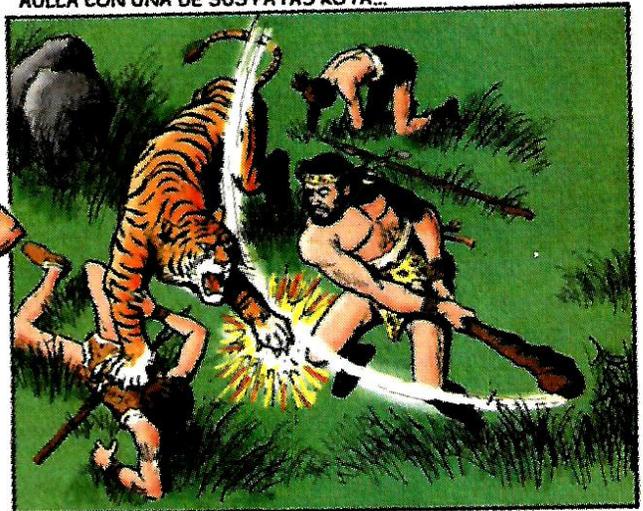
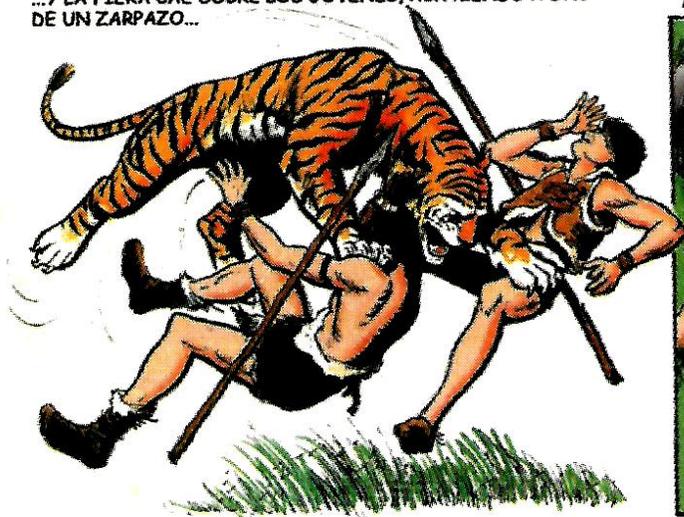


SOLO EL VENABLO DE NAOH
ALCANZA A LA HEMBRA DEL
TIGRE, PERO NO LOGRA
CONTENER SU EMBESTIDA...



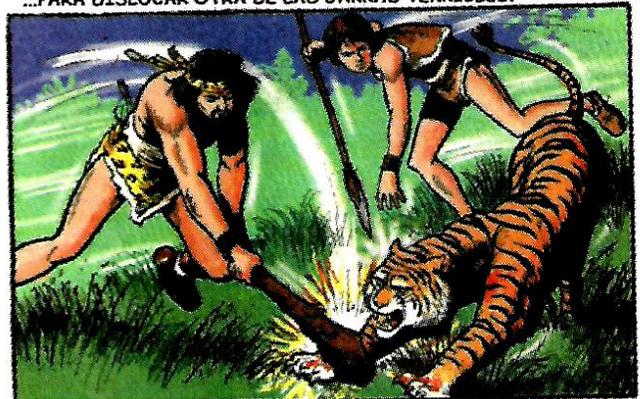
...Y LA FIERA CAE SOBRE LOS JÓVENES, ABATIENDO A GAU
DE UN ZARPAZO...

...LA PESADA MAZA DE NAOH ENTRA EN COMBATE Y EL FÉLIDO
AÚLLA CON UNA DE SUS PATAS ROTA...



...NAOH ES ALCANZADO LEVEMENTE
POR UNA DE LAS ZARPAS, PERO ALZA
NUEVAMENTE SU GARROTE...

...PARA DISLOCAR OTRA DE LAS GARRAS TERRIBLES.



LA BESTIA SE REVUELVE CON TODOS LOS
MIEMBROS ROTOS, PERO LA HERIDA DE
GAU PREOCUPA A NAOH.

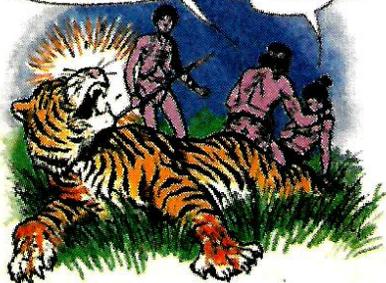
NAOH HA VENCIDO AL TIGRE... NO HAY
GUERRERO TAN FUERTE COMO
NAOH!

NAM Y GAU HAN
COMBATIDO
COMO
VALIENTES!

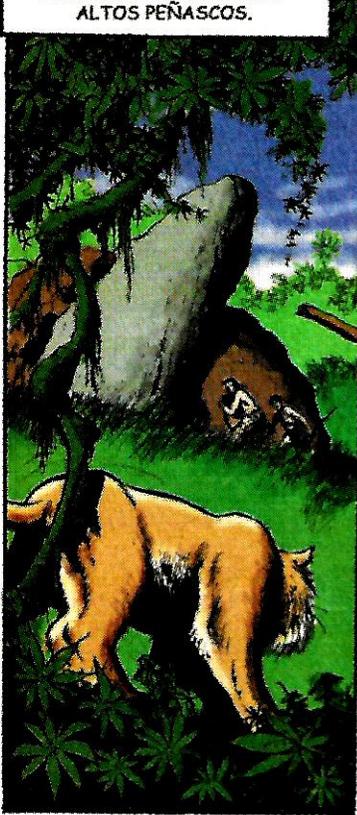
¡¡MIRE, NAOH, AHÍ REGRESA
EL LEÓN GIGANTE!!

¿PUEDE VENIR
GAU HASTA EL
RÍO?

¡GAU IRÁ...
HASTA... EL
RÍO!



EL LEÓN GIGANTE SURGE DE LA SELVA Y LOS ULHAMR SE APRESURAN A REFUGIARSE NUEVAMENTE ENTRE LOS ALTOS PEÑASCOS.



APROVECHANDO LAS AUSENCIAS DEL TERRIBLE FÉLIDO, NAOH SALE DEL ESCONDITE A CAZAR. AL PASAR JUNTO A LA TIGRESA HERIDA...

¡NAOH HA ROTO LAS GARRAS DE LA HEMBRA DEL TIGRE! ¡UNA HIEÑA ES AHORA MÁS FUERTE QUE ELLA!



SEIS DÍAS DESPUÉS DE LA LUCHA CON LA TIGRESA...

...LAS HERIDAS CICATRIZAN, PERO GAU NO TIENE FUERZAS AÚN... ¡DENTRO DE DOS LUNAS ESCAPAREMOS!



AL OCTAVO DÍA...

¡ESTÁ LLOVENANDO... EL AGUA NOS AYUDARÁ BORRANDO EL OLOR DE LAS HUELLAS...! ¡SE SIENTEN CON FUERZAS NAM Y GAU?



Y CUANDO EL LEÓN GIGANTE SE ALEJA EN BUSCA DE ALGUNA PRESA...

¡RÁPIDO, TENEMOS QUE LLEGAR AL RÍO ANTES DE QUE REGRESE!



¿PUEDE NADAR GAU HASTA ESA ROCA?

¡UHH! ¡SÍ! ¡GAU SEGUIRÁ... A NAOH!



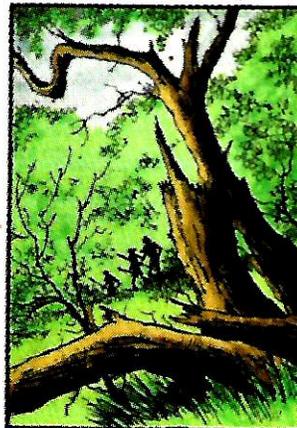
YA EN LA ORILLA OPUESTA, DESCRIBEN CAPRICHOSOS RODEOS PARA DESPISTAR LA PERSECUCIÓN. LUEGO SE ATAN HACES DE HIERBA A LOS PIES QUE EVITAN SUS HUELLAS...

¡OIGA, NAOH! ¡NOS SIGUE!

¡EL GRAN LEÓN ESTÁ TODAVÍA EN LA OTRA ORILLA!



...POCO DESPUÉS COMPRENDEN QUE LA ENORME FIERA YA NO LOS PERSIGUE.



DE PRONTO, EL HIJO DEL LEOPARDO SE DETIENE CON EL CORAZÓN ANHELANTE. LOS RECUERDOS LLEGAN A ÉL CON ENERGÍA, Y LE PARECE VER A LA HORDA JUNTO AL HOGAR HUMEANTE... Y A LA FLEXIBLE FIGURA DE GAMLA, SOBRE UN CLARO DEL MONTE HAY BRASAS APAGADAS Y RAMAS A MEDIO CONSUMIR. EL VIENTO NO HA DISPERSADO AÚN LAS CENIZAS. ¡PRESIENTE TAMBIÉN AL ENEMIGO!



NAOH EXAMINA LOS RESTOS DE FUEGO Y DE COMIDA...

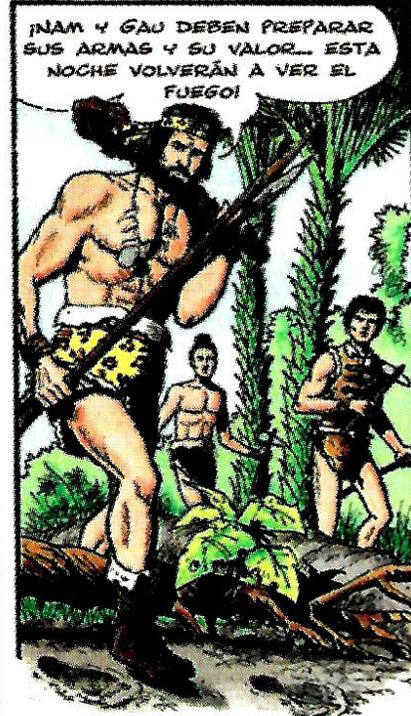


¡SON, POR LO MENOS, TRES VECES TANTOS GUERREROS COMO DEDOS TIENEN LAS DOS MANOS... NAOH TEME QUE SE TRATE DE LOS KZAMS!



¡LOS DEVORADORES DE HOMBRES!

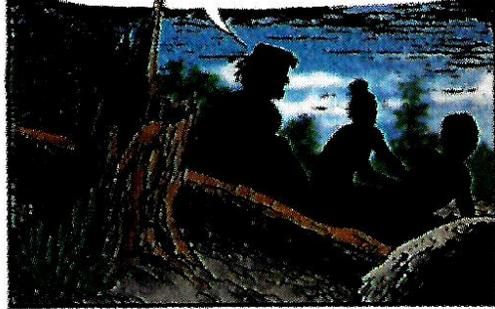
SEGUIR LAS HUELLAS DE LOS KZAMS RESULTA TAREA FÁCIL PARA NAOH, PUES LOS TEMIBLES GUERREROS, CONFIADOS EN SU NÚMERO, NO DISIMULAN EL PASO. AL TERCER DÍA...



¡NAM Y GAU DEBEN PREPARAR SUS ARMAS Y SU VALOR... ESTA NOCHE VOLVERÁN A VER EL FUEGO!

...Y AL ANOCHECER...

DESCANSEMOS AHORA... NOS ACERCAREMOS A LOS DEVORADORES DE HOMBRES MIENTRAS DUERMEN Y TRATAREMOS DE ENGAÑAR A LOS QUE ESTÉN VELANDO.



A MEDIANOCHE, LOS ULHAMR REANUDAN LA MARCHA TOMANDO PRECAUCIONES.



FINALMENTE, DESDE LA CIMA DE UN MONTÍCULO Y SACUDIDOS POR UNA EMOCIÓN TERRIBLE, DIVISAN EL FUEGO.

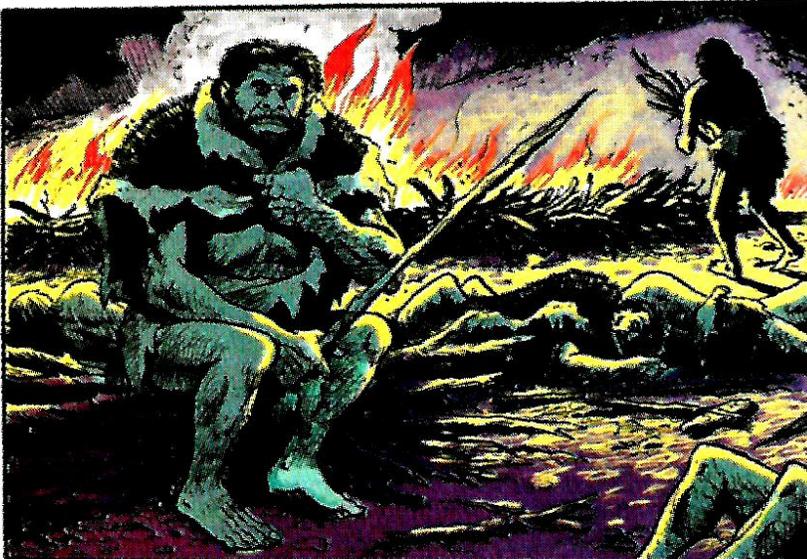


¡ESTAMOS DEMASIADO CERCA DE LOS KZAMS, NAOH... EL VIENTO LES LLEVA NUESTRA PISTA!

¡DEBEMOS PONERLOS CONTRA EL VIENTO!



MÁS DE 30 DEVORADORES DE HOMBRES DUERMEN DISEMINADOS ALREDEDOR DE UNA GRAN FOGATA. DOS DE ELLOS VELAN. UNO VIGILANTE, Y EL OTRO, ALIMENTANDO LAS LLAMAS...



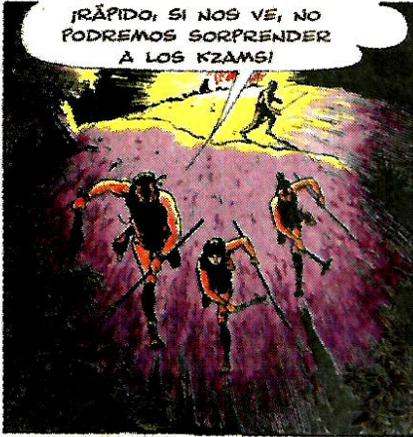
...DE REPENTE, EL CENTINELA SE INCORPORA. LAS EMANACIONES QUE LLEGAN HASTA SU AGUZADO OLFATO LE INQUIETAN. ESGRIME SU VENABLO Y SE ENCAMINA HACIA LA COLINA...



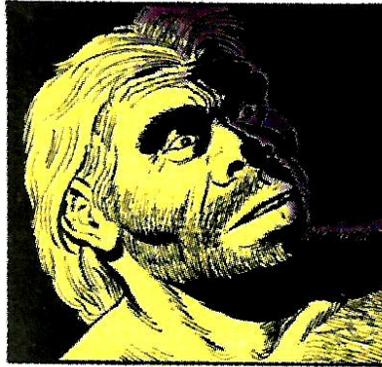
¡URG!

...EL CENTINELA KZAM PERCIBE EL OLOR DE EXTRAÑOS MERODEADORES Y SE DIRIGE HACIA EL PROMONTORIO...

¡RÁPIDO, SI NOS VE, NO PODREMOS SORPRENDER A LOS KZAMS!



LOS ULHAMR SE OCULTAN EN UN ESPESO MATORRAL HACIENDO DEMASIADO DÉBIL SU EFLUVIO PARA EL OLFATO DEL DEVORADOR DE HOMBRES, QUE SE DETIENE, Y TRAS PROFUNDAS ASPIRACIONES, REGRESA JUNTO AL RESTO DE LOS GUERREROS...



NAOH Y SUS COMPAÑEROS PERMANECEN OCULTOS LARGO RATO. LUEGO, UN AGUDO GANIDO LLEGA HASTA ELLOS...

¡ESTAMOS EN EL PAÍS DE LOS CHACALES! INAM Y GAU IRÁN A CAZAR UNO... DEJARÁN EN TIERRA UN TROZO DE CARNE Y...!



GUIADOS POR LAS VOCES DE LOS CHACALES, NAM Y GAU LOS ENCUENTRAN FÁCILMENTE Y ENTONCES PONEN EN PRÁCTICA LAS INDICACIONES DE NAOH: COLOCAN EN EL SUELO UN PEDAZO DE CIERVO Y SE ALEJAN UN TANTO, PERMANECIENDO INMÓVILES. TRAS MUCHAS VACILACIONES, LAS BESTIAS SE LANZAN SOBRE LA CARNE. LAS AZAGAYAS SON MÁS RÁPIDAS QUE DOS DE ELLAS.



DESPUÉS...

¡AHORA PODREMOS ENGAÑAR A LOS DEVORADORES DE HOMBRES... EL OLOR DEL CHACAL ES MUCHO MÁS FUERTE QUE EL DE LOS ULHAMR!



NAOH REALIZA UN LARGO RODEO PARA SITUARSE CON EL AIRE A SU FAVOR...

INAM Y GAU HAN CAZADO AL CHACAL... EL HIJO DEL LEOPARDO VA A CAZAR AHORA!

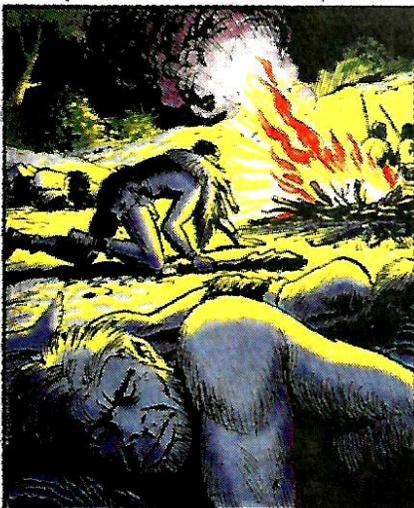


OTROS DOS CENTINELAS HAN RELEVADO A LOS ANTERIORES Y PARECEN AMODORRADOS POR EL SUEÑO...

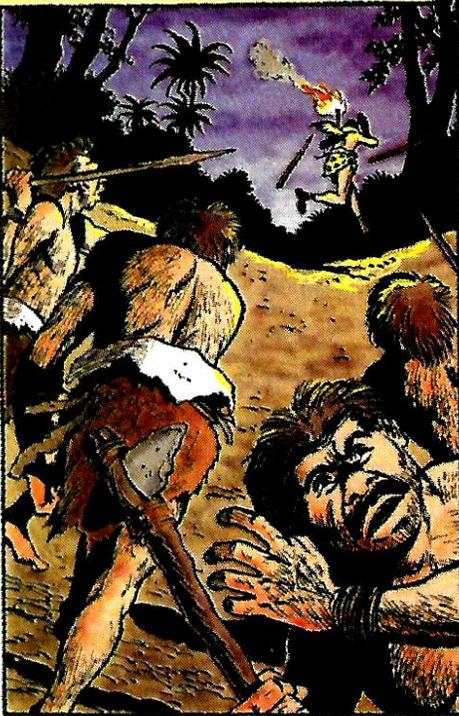
¡ESOS SON MÁS FÁCILES DE SORPRENDER!



EL OLOR DE LA PIEL DE CHACAL NO INQUIETA A LOS VIGILANTES, PERO...



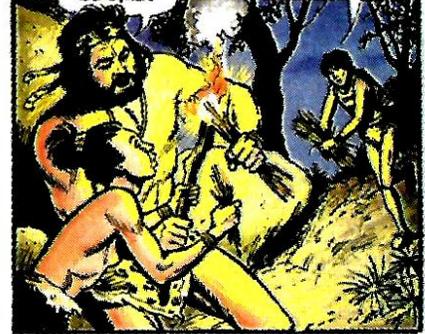
LANZANDO SU GRITO DE GUERRA, NAOH CORRE EN LÍNEA RECTA HACIA EL MONTECILLO DONDE LO AGUARDAN NAM Y GAU...



...POCO DESPUÉS, LOS ULHAMR AVENTAJAN A LOS DEVORADORES DE HOMBRES POR MÁS DE 500 CODOS Y NAOH SE REGOCIJA ENTONCES DE HABER PREFERIDO DOS JÓVENES ÁGILES PARA LA CONQUISTA DEL FUEGO...

...YA MUY LEJOS DE LOS KZAMS, NAOH NOTA QUE LA LLAMA SE EXTINGUE...

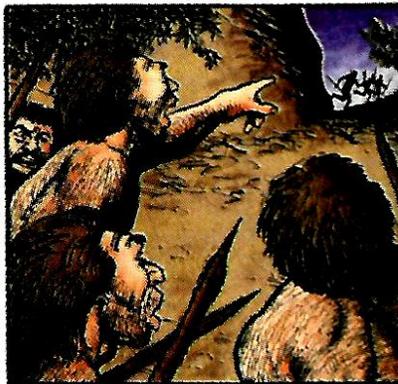
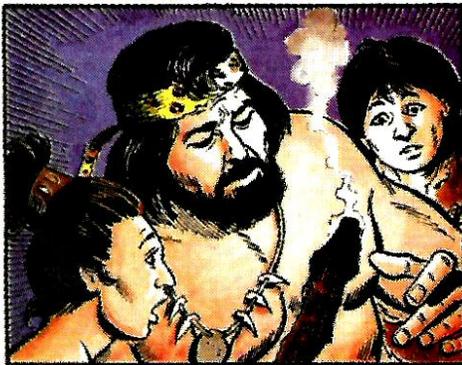
¡PRONTO, TRAIGAN TODO ESTÁ MUY VERBAS Y RAMAS HÚMEDO, NAOH! SECASI!



...PERO TODO ES INÚTIL: LA DIMINUTA BRASA DECRECE LENTAMENTE Y... ¡SE APAGA! UNA TRISTEZA INMENSA HIELA EL ALMA DE LOS NÓMADAS...

...EL FIERO VOCERÍO HACE REACCIONAR NUEVAMENTE A LOS ULHAMR Y LA FUGA SE REANUDA...

...OCHO DÍAS DURA YA LA PERSECUCIÓN, Y LOS KZAMS, POR TEMOR A QUE LOS TRES GUERREROS SEAN EXPLORADORES DE UNA HORDA, O POR ODBIO A LOS EXTRAÑOS, NO ABANDONAN SU EMPENO...



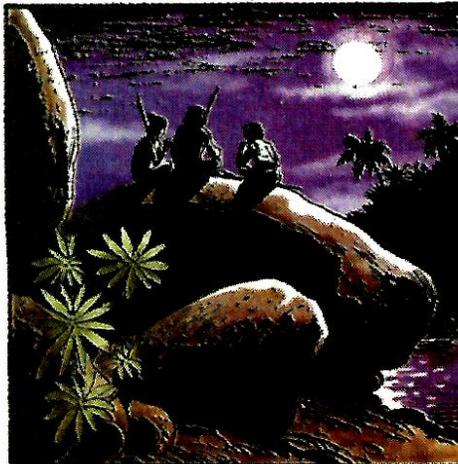
...AL LLEGAR LA NOCHE, NAOH, NAM Y GAU SE INSTALAN JUNTO A LA ORILLA DEL GRAN RÍO Y CENAN CARNE CRUDA, SETAS Y NUECES.

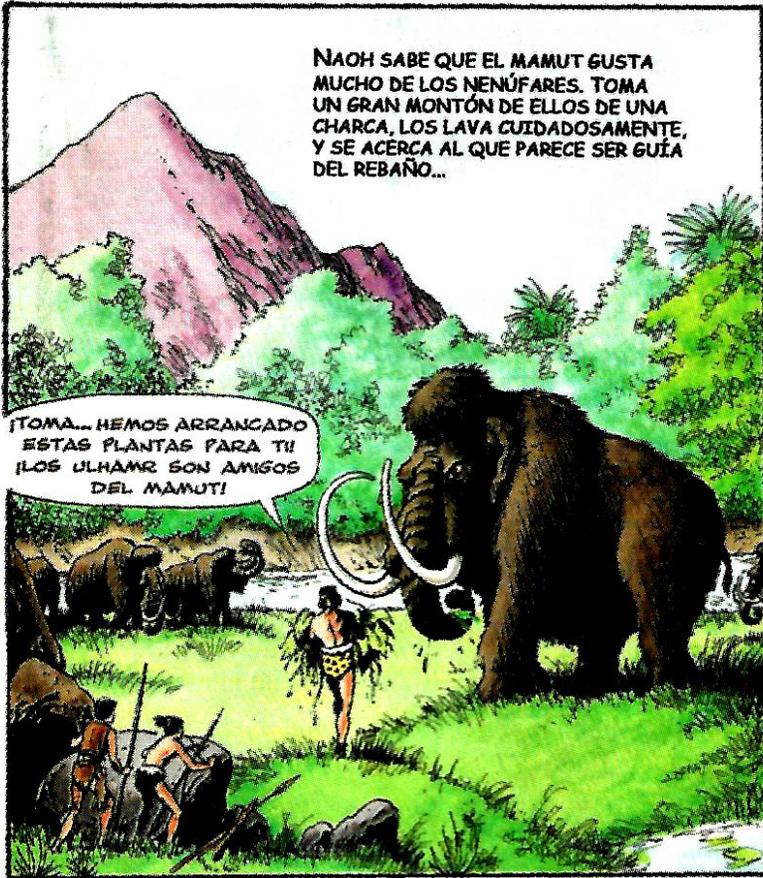
AL DESPERTAR, BAJAN A LA RIBERA. UNA MANADA DE MAMUTS PASTA TRANQUILAMENTE Y SU EXISTENCIA PARECE A LOS ULHAMR DICHOSA, SEGURA Y MAGNÍFICA.

¡EL GRAN MAMUT ES LA MÁS FORMIDABLE DE TODAS LAS BESTIAS!

¡AUM, HIJO DEL CUERVO, HIZO ALIANZA CON LOS MAMUTS! ¿POR QUÉ NO HABRÍAMOS DE HACERLA NOSOTROS?

¡SI LLEGÁRAMOS A ENTENDER SU LENGUAJE, HARÍAMOS ALIANZA CON ELLOS!





NAOH SABE QUE EL MAMUT GUSTA MUCHO DE LOS NENÚFARES. TOMA UN GRAN MONTÓN DE ELLOS DE UNA CHARCA, LOS LAVA CUIDADOSAMENTE, Y SE ACERCA AL QUE PARECE SER GUÍA DEL REBAÑO...

¡TOMA... HEMOS ARRANCADO ESTAS PLANTAS PARA TI! (LOS ULHAMR SON AMIGOS DEL MAMUT!)

...EL GIGANTESCO PAQUIDERMÓ SE ACERCA Y COMIENZA A COMER LENTAMENTE, MIENTRAS OBSERVA CON CURIOSIDAD A LOS TRES HOMBRES.



¡EL GRAN MAMUT PUEDE APLASTAR AL TIGRE Y AL LEÓN COMO A GUSANOS!



¡OH!... ¡NAOH VA A SER APLASTADO!

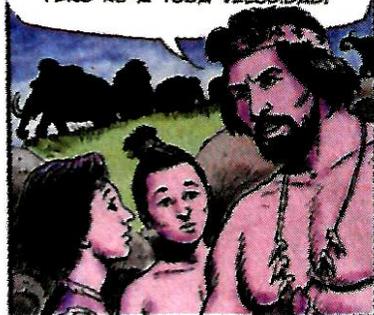
¡EL GRAN MAMUT ME HA COMPRENDIDO... SABE QUE LOS ULHAMR RECONOCEN SU FUERZA!

TEMEROSOS, NAM Y GAU AVANZAN TAMBIÉN Y OFRECEN HIERBAS Y BROTES TIERNOS AL COLOSO.



¡NAOH HA HECHO ALIANZA CON EL MAMUT... ES EL MÁS PODEROSO DE LOS ULHAMR!

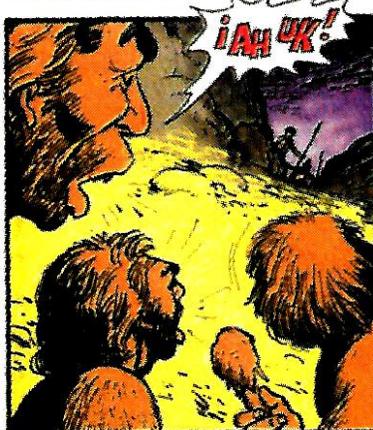
ESA NOCHE... ¡IREMOS AHORA EN BUSCA DE LOS KZAMS... NAM Y GAU SE MOSTRARÁN, Y CUANDO LOS ENEMIGOS SE LANZAN SOBRE SUS HUELLAS, ECHARÁN A CORRER, PERO NO A TODA VELOCIDAD!



LUEGO... ¡ES CONVENIENTE QUE LOS DEVORADORES DE HOMBRES CREAN QUE PUEDEN COGERLOS Y LOS PERSIGAN MUCHO TIEMPO... NOS ENCONTRAREMOS DESPUÉS CERCA DE LA PIEDRA ROJA!



NAM Y GAU SIENTEN SEPARARSE DE NAOH, PERO SIGUEN SUS INSTRUCCIONES.



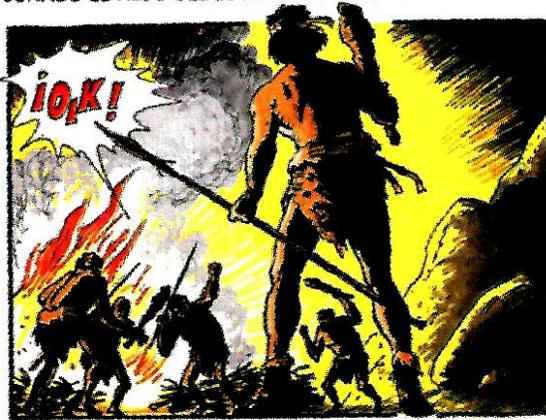
¡AH UK!



¡Ouk!

¡PK!

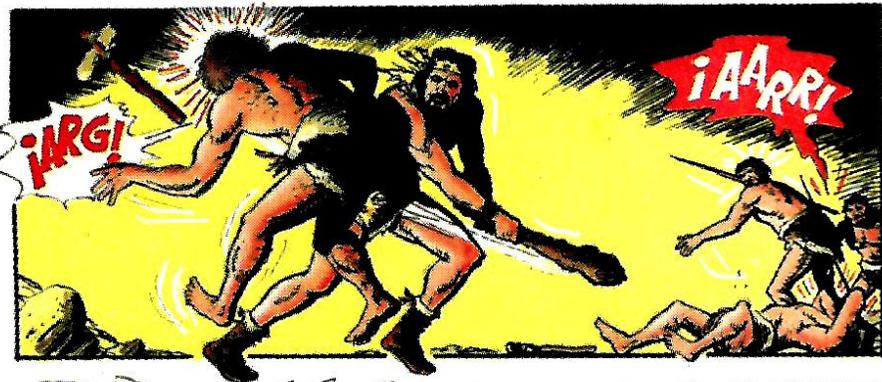
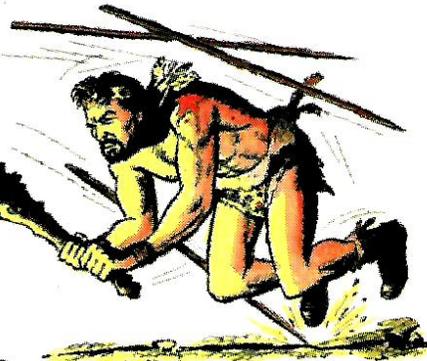
POCO DESPUÉS, LOS KZAMS QUE HAN QUEDADO CUSTODIANDO EL FUEGO, SALTAN SORPRENDIDOS CUANDO EL HIJO DEL LEOPARDO APARECE ANTE ELLOS...

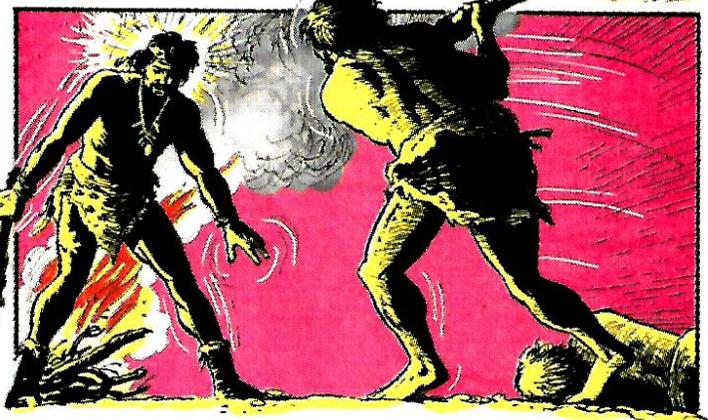


¡Ouk!



...NAOH GRITA A LOS KZAMS QUE VIENE EN SON DE PAZ, A BUSCAR FUEGO PARA SU TRIBU. LOS DEVORADORES DE HOMBRES, QUE DESCONOCEN ESA LENGUA EXTRAÑA, LES RESPONDEN CON SUS VENABLOS...





NAOH SE DISPONE A ESCAPAR CON EL FUEGO ENCERRADO EN UNA DE LAS JAULAS DE PIEDRA DE LOS KZAMS, PERO ANTES...

¡LOS KZAMS NO HAN QUERIDO DAR UNA BRASA AL HIJO DEL LEOPARDO... AHORA ELLOS NO TENDRÁN EL FUEGO...!



¿HABRÁN LLEGADO YA NAM Y GAU A LA PIEDRA ROJA?

AL LLEGAR AL SITIO CONVENIDO, NAOH LO ENCUENTRA DESIERTO, PERO POCO DESPUÉS...

¡PUFI... ¡AQUÍ ESTÁ EL HIJO DEL ÁLAMO QUE HA LOGRADO, ¡PUFI, ¡BURLEAR A SUS ENEMIGOS!

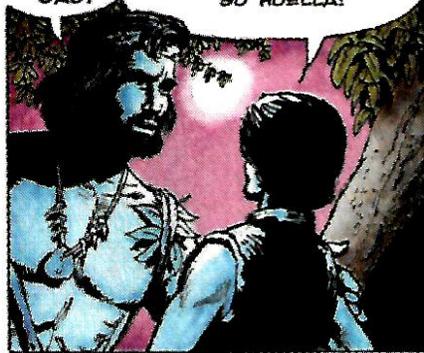
¡NAM HA SIDO ÁGIL Y ASTUTO!



...PERO...

¿QUÉ HA SIDO DE GAU?

¡AL HIJO DEL ANTÍLOPE LO HA PERSEGUIDO OTRO GRUPO DE KZAMS... NAM NO HA ENCONTRADO SU HUELLA!



¡MIRE, NAM... AQUÍ ESTÁ... NAOH HA CONQUISTADO EL FUEGO!

¡OH! ¡NAOH ES TAN ASTUTO COMO TODA UNA HORDA DE HOMBRES! ¡SERÁ EL GRAN JEFE DE LOS ULHAMRI!



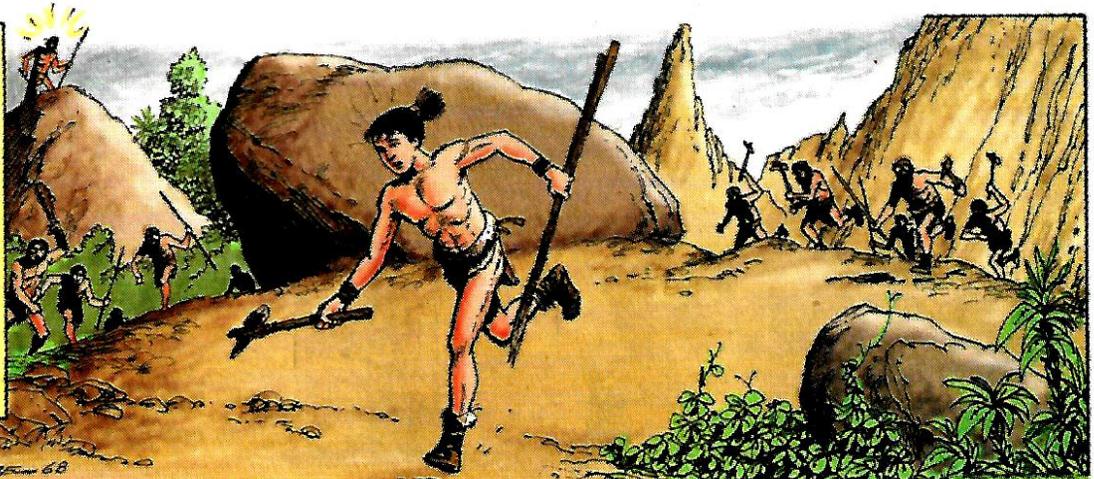
¿HABRÁ CAÍDO GAU EN UNA EMBOSCADA? ¡NAOH VA EN SU BUSCA Y NAM VELARÁ POR EL FUEGO COMO POR SU PROPIA VIDA!

¡NAM SABRÁ MANTENER LA LLAMA... SU MADRE LE ENSEÑÓ CUANDO ERA TAN PEQUEÑO COMO UN LOBATO!

¡SI NAOH NO HA VUELTO CUANDO EL SOL HAYA LLEGADO A LA ALTURA DE LOS ÁLAMOS, NAM SE REFUGIARÁ CERCA DE LOS MAMUTS; Y SI NO HA REGRESADO ANTES DE QUE ACABE EL DÍA... NAM REGRESARÁ SOLO A LA TIERRA DE LOS ULHAMRI!



AMANECE YA CUANDO NAOH, SIGUIENDO LAS HUELLAS DE GAU Y SUS PERSEGUIDORES, LOS DIVISA, AL FIN, DESDE UNA COLINA. ¡EN ESE MOMENTO, UN GRUPO DE LOS DEVORADORES DE HOMBRES APARECE POR EL NOROESTE CORTANDO EL PASO AL HIJO DEL ANTÍLOPE!



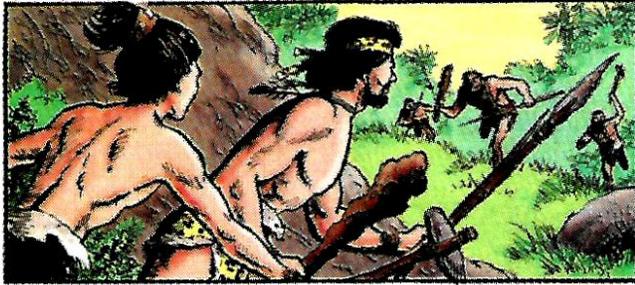
EN UN INSTANTE, NAOH ADVIERTE LA DIFÍCIL SITUACION DE GAU, CERCADO POR LOS KZAMS, Y A GRANDES SALTOS DESCIENDE LA COLINA EN SU AUXILIO...



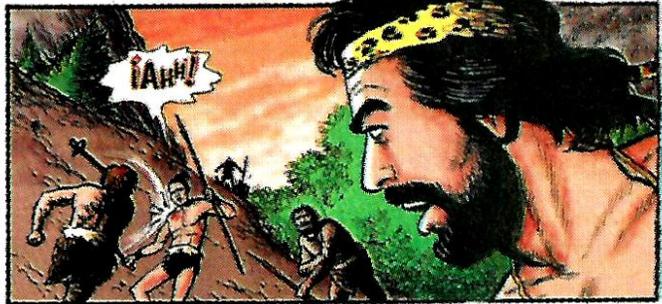
¡RÁPIDO, GAU! NAOH HA VISTO UN PASO DESDE ARRIBA!



... AL SALIR DEL OTRO LADO DE LA MASA ROCOSA, TRES KZAMS ADELANTADOS SE LES INTERPONEN...



... GAU LOGRA HERIR, AUNQUE LEVEMENTE, A UNO DE LOS DEVORADORES DE HOMBRES...



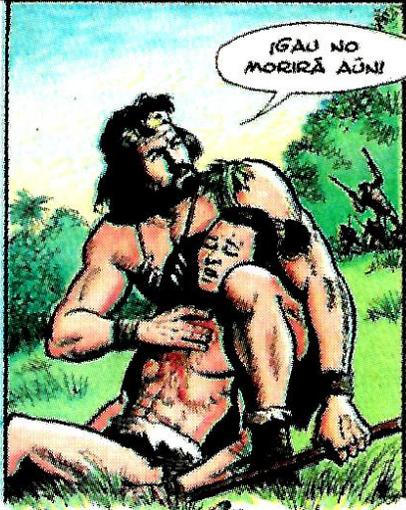
... AL VER CAER AL SEGUNDO KZAM, EL OTRO HUYE A REUNIRSE CON LOS QUE LLEGAN...



¡SIGA EL HIJO DEL LEOPARDO... GAU MORIRÁ... POR EL FUEGO... Y POR SU JEF...!



DEBILITADO POR LA LARGA CARRERA Y LA HERIDA RECIBIDA, GAU SE DESPLOMA...



¡GAU NO MORIRÁ AÚN!

...AL PRINCIPIO, NAOH LOGRA AVENTAJAR A LOS KZAMS...



...PERO LAS HERIDAS, EL GOLPE EN LA CABEZA Y EL PESO DE GAU, SURTEN SU EFECTO.

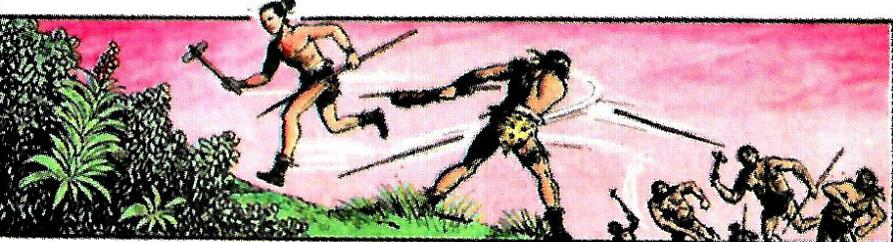


¡LES QUE GAU HA RECUPERADO SUS FUERZAS? ¡IHUYA PUES!!

¡NAOH DEBE ABANDONAR A GAU... Y SALVAR... EL FUEGO!



¡HUYA, GAU! ¡NAOH RETRASARÁ LA PERSECUCIÓN!

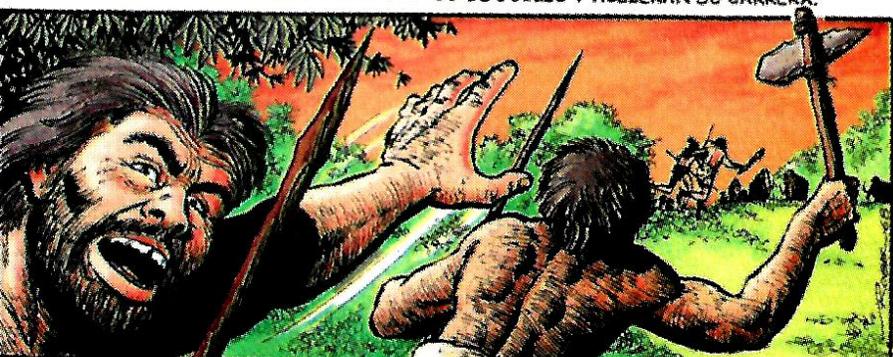
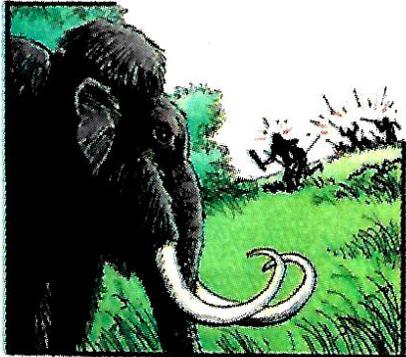


¡OH! ¡GAU TIENE QUE MORIR... NAOH DIRÁ A LOS ULHAMZ QUE HA COMBATIDO COMO BUEN GUERRERO!

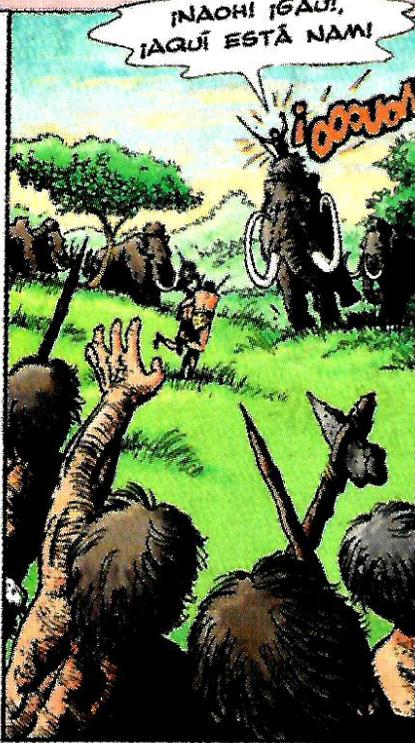


¡MIRE GAU! ¡EL GRAN RÍO... LOS MAMUTS! ¡VAMOS!

AL VER EL PASO DE LOS FUGITIVOS CORTADO POR EL GRAN REBAÑO DE MAMUTS, LOS DEVORADORES DE HOMBRES LANZAN GRITOS DE JÚBILO Y ACELERAN SU CARRERA.



AL APROXIMARSE AL REBAÑO DE MAMUTS, NAOH LANZA UN GRITO DE AVISO. UNA DE LAS ENORMES BESTIAS SE ADELANTA. SOBRE ELLA, LOS EXHAUSTOS FUGITIVOS DIVISAN A NAM.



¡NAOHI! ¡GAU!,
¡AQUÍ ESTÁ NAM!

¡OOOON!!!



¡OHI! ¡GAU HA SIDO HERIDO
POR LOS KZAMS!

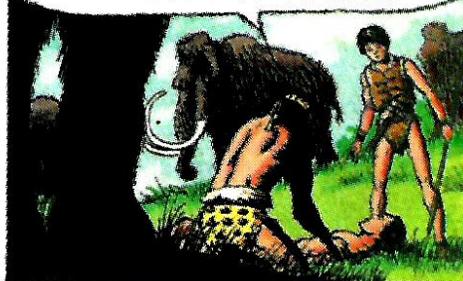
¡LOS ULHAMR HAN HECHO ALIANZA
CON LOS MAMUTS! ¡NAOH SE RÍE DE
LOS DEVORADORES DE HOMBRES!



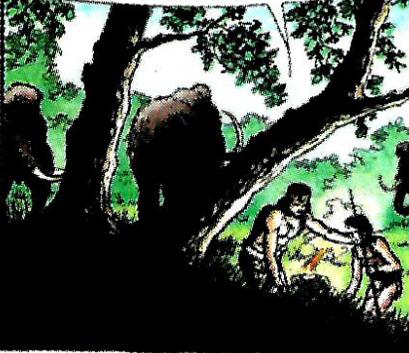
¡TUK!

LUEGO...

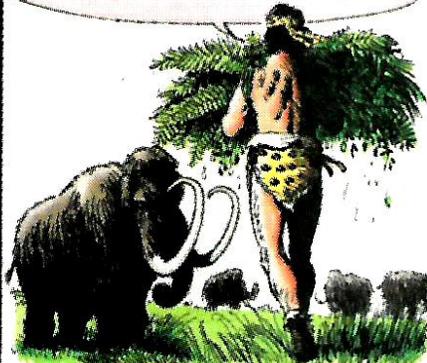
¡LA HERIDA DE GAU TARDARÁ VARIAS
LUNAS EN SANAR... NAOH NECESITA
TAMBIÉN RECUPERAR SUS FUERZAS! ¿HA
CONSERVADO NAM EL FUEGO?



¡OHI! ¡NAM, HA SABIDO CUIDAR LAS
LLAMAS! ¡GAMLÁ Y TODA LA HORDA
ESTARÁ ORGULLOSA DEL HIJO DEL
ÁLAMO!



¡GRAN JEFE DE LOS MAMUTS, NAOH
HA ARRANCADO TIERNAS RAÍCES DE
HELECHOS Y HABAS PANOSAS PARA TÍ!



AL LLEGAR LA NOCHE, EL HIJO DEL LEOPARDO
SE TIENDE EXTENUADO ENTRE LAS ENORMES
PATAS DEL MAMUT.



Y AL SEXTO DÍA...

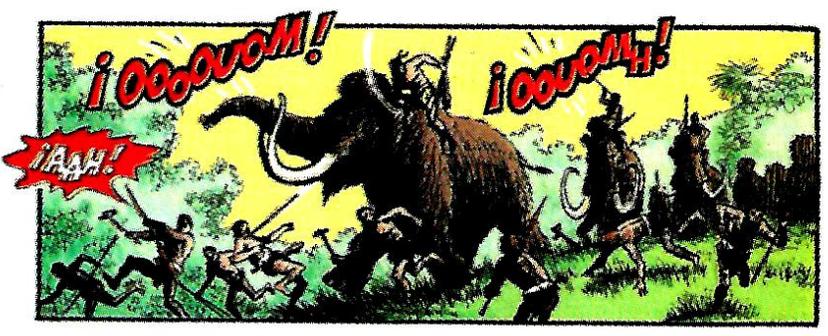
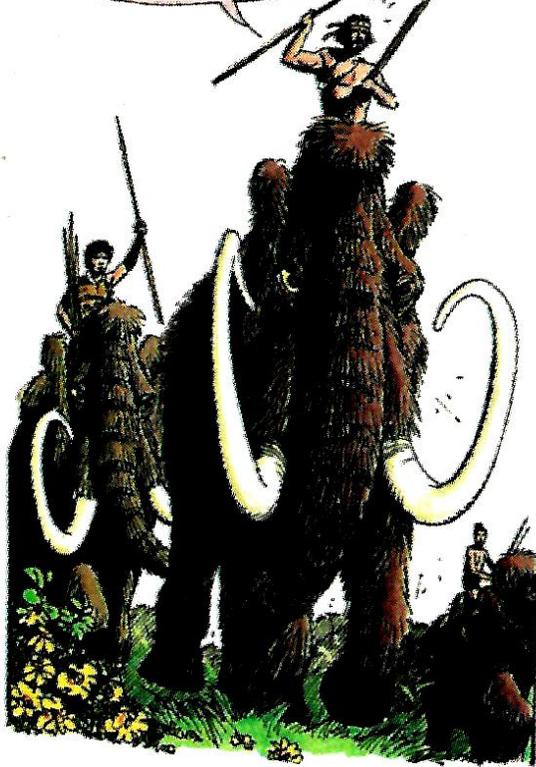
¿POR QUÉ VAGABUNDEAN ALREDEDOR
DE LOS MAMUTS Y LOS ULHAMR?
¡DELANTE DE ELLOS SON COMO
CHACALES ANTE EL GRAN OSO!



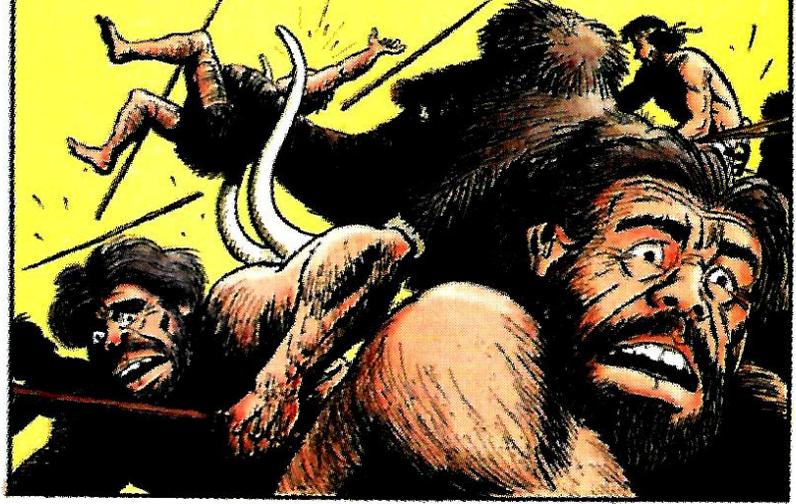
¡GAU HA SANADO YA Y NAOH HA RECUPERADO
TODAS SUS FUERZAS... EL GRAN JEFE DE LOS
MAMUTS NOS AYUDARÁ... ¡COMBATIREMOS A
LOS DEVORADORES DE HOMBRES!



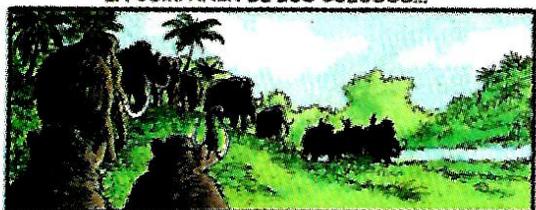
¡GRAN JEFE DE LOS MAMUTS, LOS KZAMS ESTÁN OCULTOS ENTRE LOS ARBUSTOS... LOS ATACAREMOS Y NO SE ATREVERÁN MÁS A VIGILARNOS! ¡ADELANTE!!



LOS DEVORADORES DE HOMBRES QUE LOGRAN ESCAPAR AL DESASTRE, HUYEN DESATINADAMENTE LLEVANDO A SU HORDA LA ASOMBROSA NOTICIA DE LA ALIANZA DE LOS ULHAMR CON LOS MAMUTS. LA LEYENDA SE PERPETUARÍA EN EL CURSO DE INCONTABLES GENERACIONES.



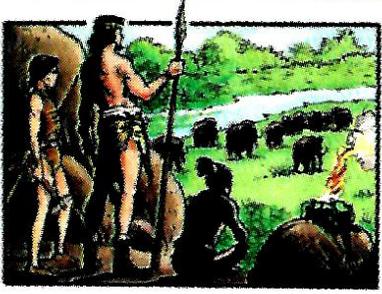
DURANTE DIEZ DÍAS, LOS MAMUTS DESCENDEN HACIA LAS TIERRAS BAJAS A LO LARGO DE LA RIBERA, Y LOS ULHAMR SE SIENTEN SEGUROS EN COMPAÑÍA DE LOS COLOSOS...



...POR LAS NOCHES, NAOH, SINTIENDO LA GRATA PRESENCIA DEL FUEGO, REMEMORA LA HORDA LEJANA Y A GAMLA. EL JEFE DE LOS MAMUTS, AL PRINCIPIO TEMEROSO, SE ACERCA CADA DÍA MÁS A LA HOGUERA...



PERO LA MANADA, SIGUIENDO EL CURSO DEL GRAN RÍO, SE ALEJA DE LA RUTA QUE LLEVA NAOH HACIA SU HORDA. UNA TARDE, SE DESPIDEN APESADUMBRADOS DEL GRAN JEFE Y DEL REBAÑO.



POCO DESPUÉS, NAM EXPERIMENTA UN BRUSCO ESTREMECIMIENTO: SUS SENTIDOS Y SU INSTINTO SE ALARMAN...



Y ESA NOCHE...

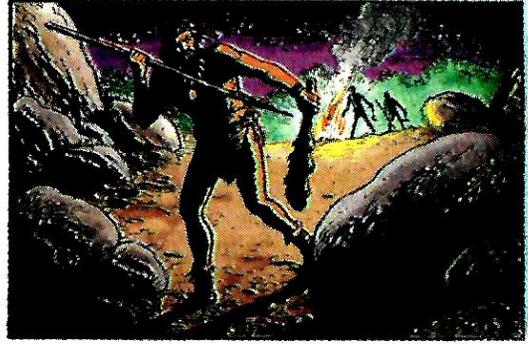
DESPIERTE EL HIJO DEL ÁLAMO PARA RELEVAR A NAOH... NO OLVIDE ATENDER EL FUEGO QUE NECESITAN NUESTROS HERMANOS.



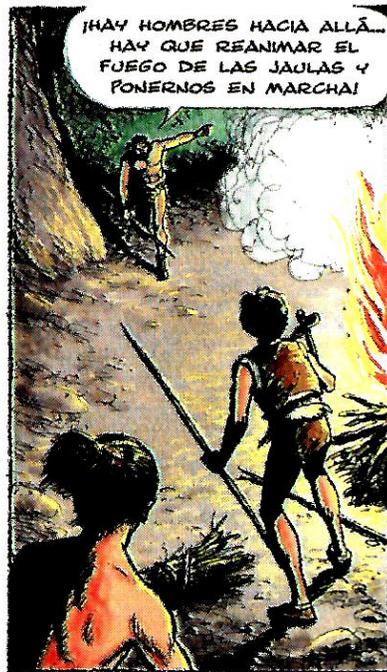
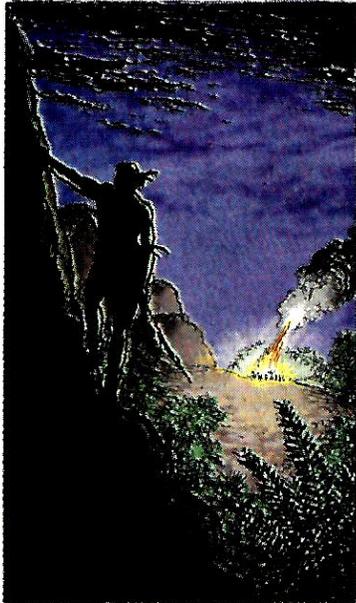
SILENCIOSAS FIGURAS RONDAN CERCA DE LOS ULHAMR Y NAM DESPIERTA AL JEFE...



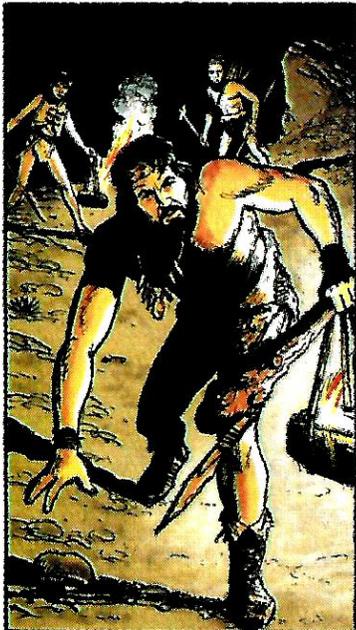
...AL LLEGAR TRAS LAS ROCAS DONDE SE OCULTARON LOS INTRUSOS, NAOH NO ENCUENTRA A NADIE...



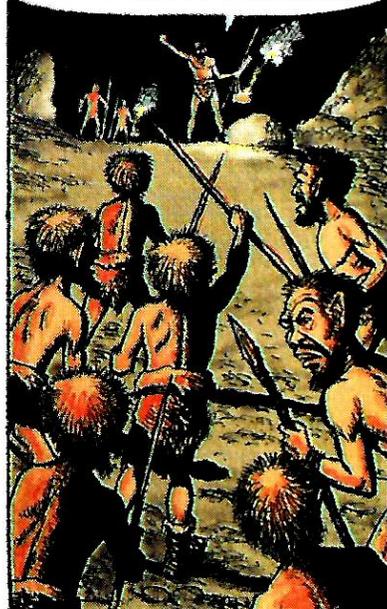
...ENTONCES ESCALA UN PEQUEÑO CERRO Y DESDE ÉL, EL HIJO DEL LEOPARDO DESCUBRE UNA HOGUERA.



LLENO DE IRA POR EL ASEDIO DE LOS ENANOS ROJOS, NAOH TOMA UNA GRAN PIEDRA.



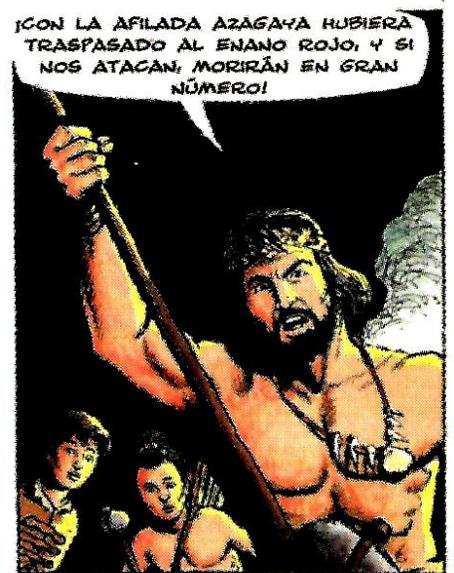
¡NAOH, HIJO DEL LEOPARDO, NO QUIERE MAL A NINGÚN HOMBRE Y NO ATACARÁ SI LOS ENANOS ROJOS DEJAN DE PERSEGUIRLE!



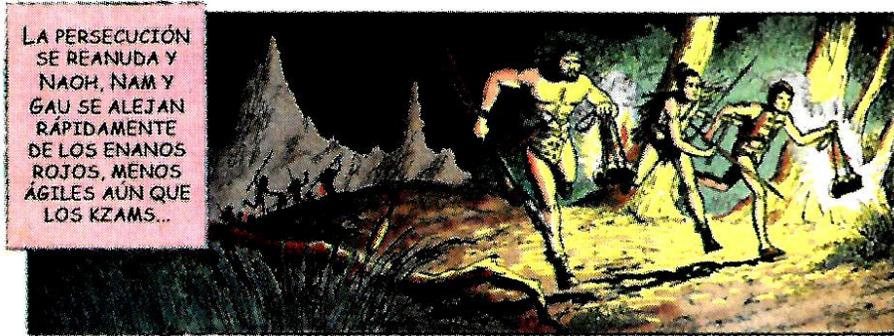


UN NUMEROSO GRUPO DE HOMBRES PEQUEÑOS Y ROJIZOS ASEDIA A LOS ULHAMR. NAOH TRATA DE DISUADIRLOS DE LA PERSECUCIÓN, PERO LOS BELICOSOS ENANOS LES RESPONDEN CON SUS AZAGAYAS; ENTONCES...

¡AHÍ LO TIENEN! ÉSTA ES LA FUERZA DE NAOH!



¡CON LA AFILADA AZAGAYA HUBIERA TRASPASADO AL ENANO ROJO, Y SI NOS ATACAN, MORIRÁN EN GRAN NÚMERO!



LA PERSECUCIÓN SE REANUDA Y NAOH, NAM Y GAU SE ALEJAN RÁPIDAMENTE DE LOS ENANOS ROJOS, MENOS ÁGILES AUN QUE LOS KZAMS...

...EL TERRENO SE HACE POR MOMENTOS MÁS BAJO Y ANEGADIZO, Y LOS NÓMADAS SE ENCUENTRAN AL FIN AVANZANDO POR UNA ESTRECHA FRANJA GRANÉTICA...



...LA OSCURIDAD NO LES PERMITE VER EL TERRENO QUE TIENEN POR DELANTE HASTA QUE...

¡MIREN, NAM Y GAU... ALLÍ DELANTE EL PASO ESTÁ CORTADO POR LAS AGUAS... HAY QUE RETROCEDER!

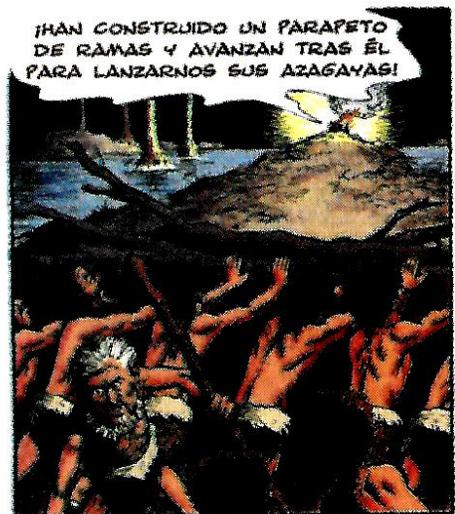


¡OH! ¡LOS ENANOS ROJOS NOS CORTAN LA RETIRADA!



LOS ULHAMR RETROCEDEN HASTA EL EXTREMO DE LA ARISTA DE GRANITO, Y POCO DESPUÉS...

¿QUÉ ESTÁN HACIENDO LOS ENANOS ROJOS?... ¡SE MUEVEN DETRÁS DE...!



¡HAN CONSTRUIDO UN PARAPETO DE RAMAS Y AVANZAN TRAS ÉL PARA LANZARNOS SUS AZAGAYAS!



DE REPENTE, UN AGUDO GRITO RASGA EL ESPACIO, Y UNA EXTRAÑA FIGURA SURGE DEL AGUA, ARRASTRÁNDOSE...

¡EHI... ¿QUÉ ES...? ¡MIRE, NAOH!

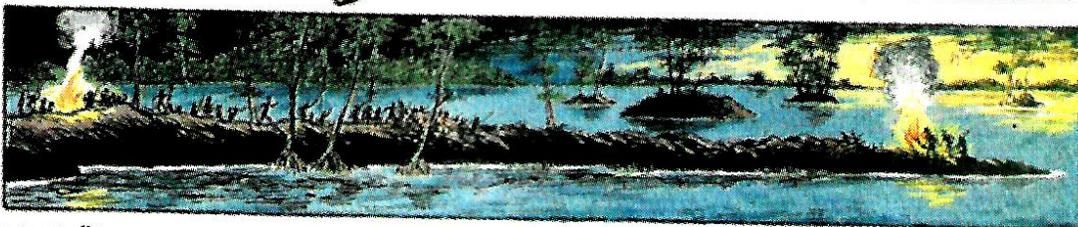
AL VER SURGIR DEL AGUA AL EXTRAÑO SER, LOS ENANOS ROJOS LANZAN SOBRE ÉL PIEDRAS Y AZAGAYAS. IMPELIDO POR UN NOBLE INSTINTO, NAOH CORRE EN AUXILIO DEL HERIDO...



EL DESCONOCIDO APLICA CIERTAS HIERBAS A SU HERIDA, Y NAM Y GAU LO CONTEMPLAN ASOMBRADOS.



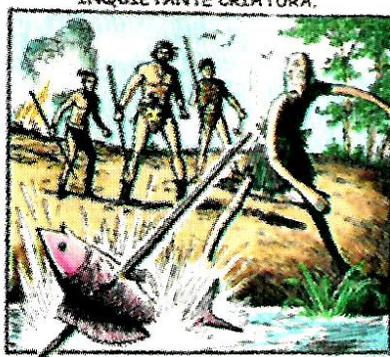
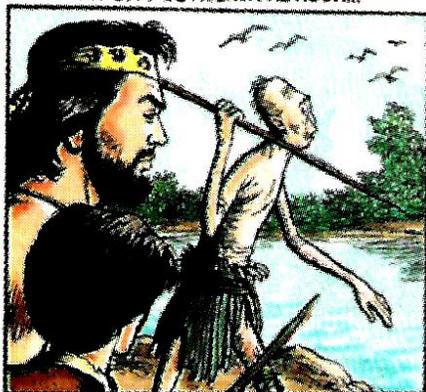
AMANECE YA, Y EL PARAPETO DE RAMAS ARRASTRADO POR LOS ENANOS ROJOS, SE ACERCA CADA VEZ MÁS A LOS NÓMADAS QUE, COMO BARRERA DE PROTECCIÓN, EXTIENDEN LA HOGUERA.



POR LA MAÑANA, NAOH Y SUS COMPAÑEROS SE SIENTEN PRESSIONADOS POR EL HAMBRE. EL HOMBRE DEL PANTANO ENARBOLA UN ARPÓN Y SE ACERCA AL AGUA...

...CON HABILIDAD EXTRAORDINARIA, EL DESCONOCIDO ARROJA EL ARMA Y ATRAVIESA UNA CARPA COLOSAL. NAM Y GAU SE ALEGRAN ENTONCES DE QUE SU JEFE SALVARA A AQUELLA INQUIETANTE CRIATURA.

ANOCECE DE NUEVO Y NAOH OBSERVA UNA EXTRAÑA MANIOBRA DE SUS ENEMIGOS QUE, SIGUIENDO UNA ARISTA OCULTA CASI A FLOR DE AGUA, LLEGAN HASTA UN ISLOTE VECINO...



¡OH! ¡ESTÁN LANZANDO PIEDRAS ENVUELTAS EN HIERBA MOJADA PARA APAGAR NUESTRO FUEGO!

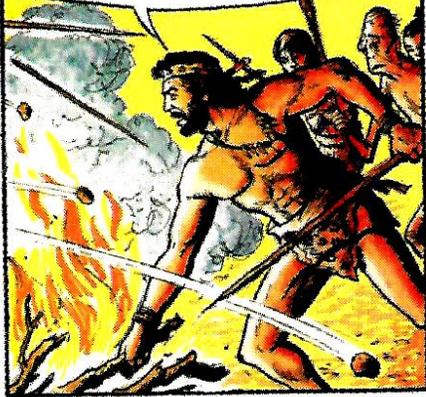
EL MATORRAL DE LOS ENANOS ROJOS ESTÁ YA MUY PRÓXIMO: LAS PIEDRAS LANZADAS DESDE EL ISLOTE SE SUCEDEN SIN PARAR, Y MUY PRONTO, UNA PARTE DE LA HOGUERA COMIENZA A APAGARSE.

¡PREPÁRENSE A COMBATIR, NAM Y GAU!

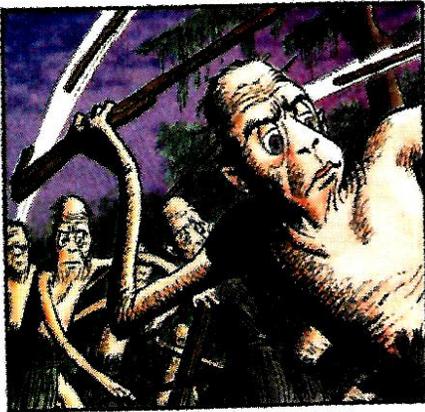


LOS ENANOS ROJOS SE APRESTAN AL ASALTO SOBRE EL REFUGIO DE LOS NÓMADAS CUANDO, DE SÚBITO, EL HIJO DEL LEOPARDO...

¡ESPEREN! ¡EL PARAPETO DE LOS ENANOS ROJOS ESTÁ SECO POR EL SOL!



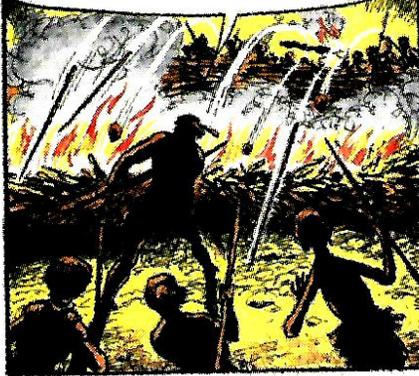
...LOS WAH (HOMBRES DEL PANTANO) LANZAN SUS AZAGAYAS CON AYUDA DE UN INSTRUMENTO DESCONOCIDO PARA NAOH...



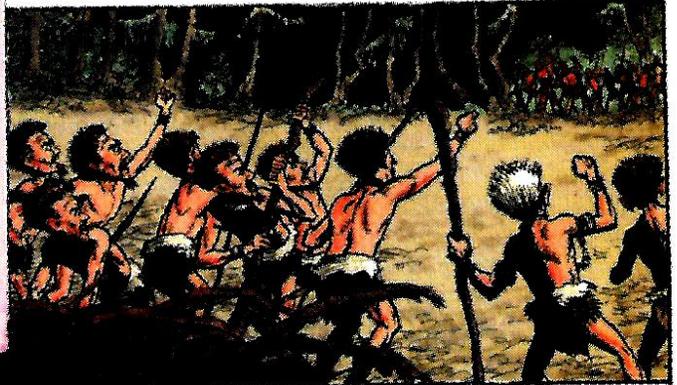
...PERO LOS HOMBRECILLOS, EN MAYOR NÚMERO QUE LOS WAH, Y LLENOS DE UN FUROR FRENÉTICO CONTRARIO A LA PRUDENCIA MOSTRADA CONTRA LOS ULHAMR, SE IMPONEN RÁPIDAMENTE A LOS HOMBRES DEL PANTANO...



¡...Y EL AIRE ESTÁ HACIA ELLOS!



LOS OBSTINADOS ENANOS ROJOS LEVANTAN UN NUEVO MONTÓN DE RAMAJES AL QUE MOJAN CONSTANTEMENTE PARA INICIAR DE NUEVO EL ATAQUE. DE REPENTE, SURGE DE LOS MANGLES UNA TREINTENA DE HOMBRES SEMEJANTES AL HERIDO RESCATADO POR NAOH...

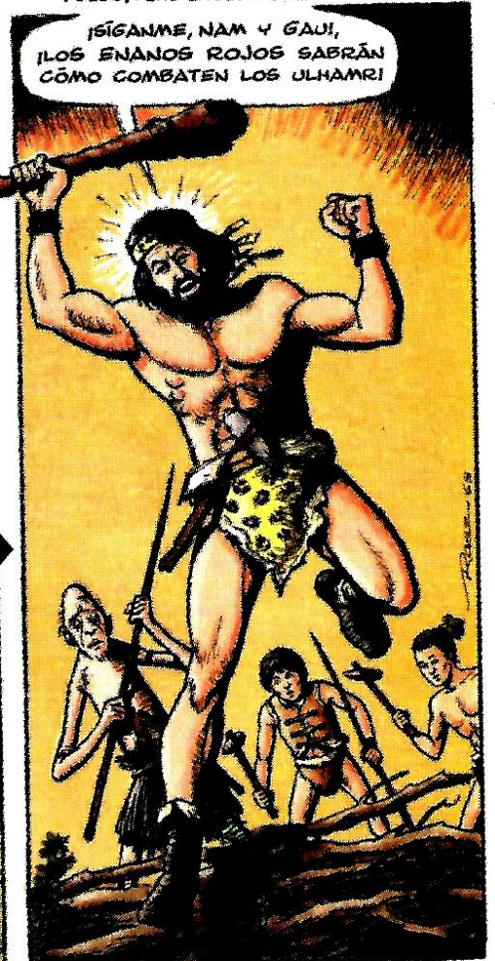


...EL PROPULSOR DE LOS WAH DA A SUS AZAGAYAS UN ALCANCE MUCHO MAYOR QUE AL ARROJARLAS CON LA MANO, Y PRONTO SU MORTÍFERO EFECTO SE HACE SENTIR ENTRE LOS PIGMEOS ROJOS...



...NAOH TIENE SOLO UN INSTANTE DE VACILACIÓN, PUES DEBE ABANDONAR EL PRECIADO FUEGO, PERO ENSEGUIDA...

¡SIGANME, NAM Y GAUI, LOS ENANOS ROJOS SABRÁN CÓMO COMBATEN LOS ULHAMR!

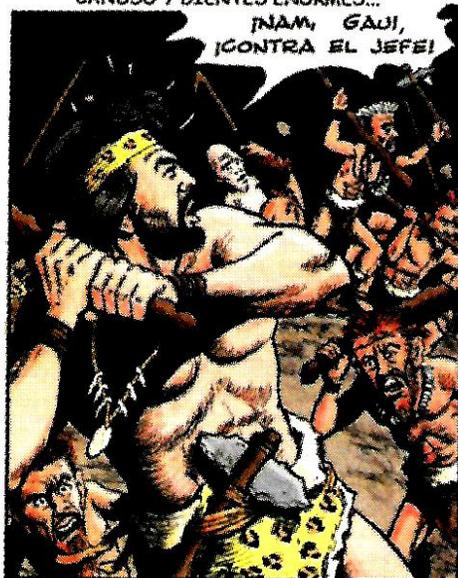


LA FEROCES BATALLA SE INCLINA A FAVOR DE LOS ENANOS ROJOS, PERO NAOH, NAM, GAU Y EL WAH HERIDO, ENTRAN COMO UNA TROMBA EN LA CONTIENDA, EN AUXILIO DE LOS HOMBRES DEL PANTANO.

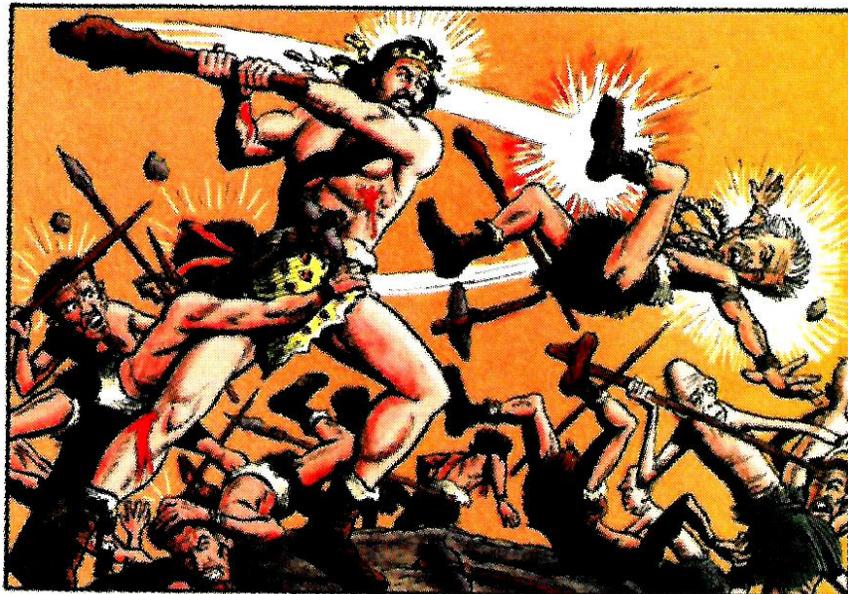


NAOH OBSERVA QUE LOS PIGMEOS SON DIRIGIDOS POR UN HOMBRECILLO DE PELO CANOSO Y DIENTES ENORMES...

...LANZANDO UN BRAMIDO DE TORO, EL HIJO DEL LEOPARDO ATRAVIESA LA BARRERA ERIZADA DE VENABLOS, Y SU TERRIBLE MAZA SE ABATE CONTRA EL JEFE ENEMIGO...

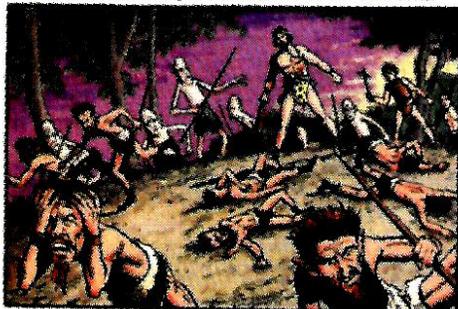


¡NAM, GAU,
¡CONTRA EL JEFE!



...ENTONCES LOS ENANOS ROJOS, CONSIDERÁNDOSE PERDIDOS SIN LA VOZ QUE LOS ALENTABA, HUYEN EN DESBANDADA...

...LUEGO, LOS WAH ATIENDEN CON GRAN ESMERO LAS HERIDAS DE LOS ULHAMR, Y NAOH OBSERVA QUE LAS MUJERES SE MUESTRAN MENOS LENTAS QUE LOS HOMBRES, E INCLUSO QUE UNA DE ELLAS ES QUIEN DIRIGE LA TRIBU.



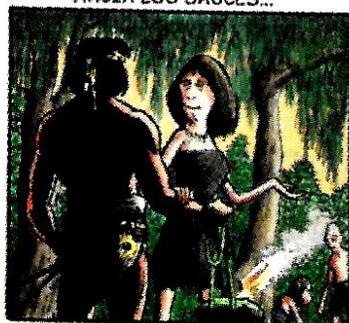
NAOH REGRESA A LA ARISTA GRANÍTICA EN BUSCA DE LAS JAULAS DEL FUEGO...

...VIENDO EL CUIDADO QUE PONE NAOH EN ATENDER EL FUEGO, LA JEFA DE LA HORDA LE SEÑALA HACIA LOS SAUCES...

...UNA MUJER WAH GOLPEA DOS PIEDRAS ENTRE SÍ PRODUCIENDO CHISPAS QUE ENCIENDEN UN MONTONCITO DE HIERBA FINA Y SECA.



¡AHÍ LAS LLAMAS SE HAN CONSERVADO BIEN!



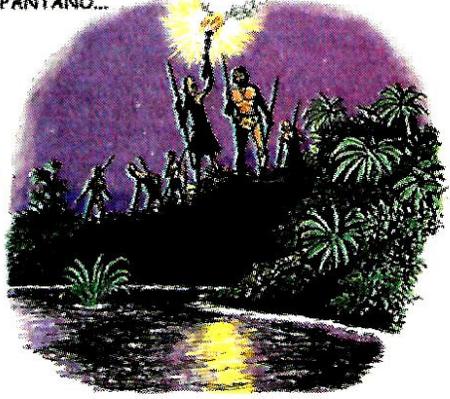
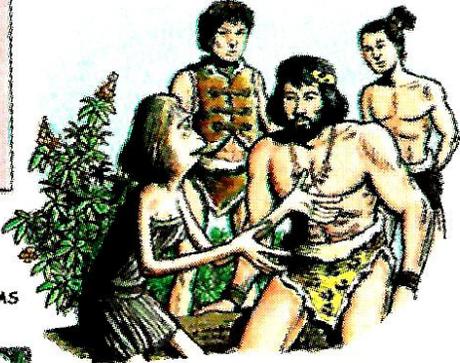
¡OH! LOS HOMBRES DEL PANTANO OCULTAN EL FUEGO ENTRE LAS PIEDRAS!

LOS ULHAMR SE UNEN A LOS HOMBRES DEL PANTANO Y LOGRAN DERROTAR A LOS FEROCES ENANOS ROJOS. LUEGO DE CURADAS LAS HERIDAS, EL HIJO DEL LEOPARDO QUEDA MARAVILLADO ANTE EL FUEGO QUE OBTIENEN LOS WAH POR MEDIO DE DOS PIEDRAS...

...EN LOS DÍAS SUCESIVOS, NAOH, NAM Y GAU APRENDEN MUCHAS COSAS JUNTO A LOS HOMBRES DEL PANTANO...



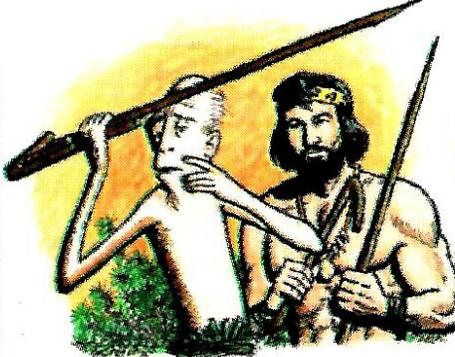
NAOH EXAMINA ÁVIDAMENTE LAS PIEDRAS QUE UTILIZARA LA MUJER WAH PARA PRODUCIR EL FUEGO...



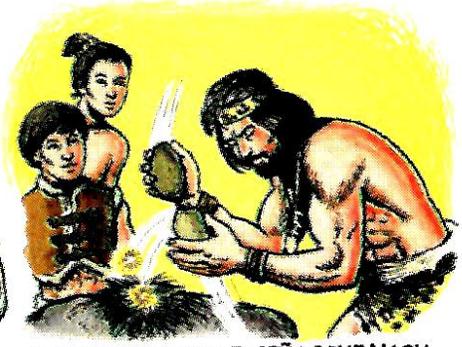
¿CÓMO HA ENTRADO EL FUEGO EN ESTAS PIEDRAS?... ¿CÓMO NO LAS HA CALENTADO?!

...EL SENCILLO LENGUAJE ARTICULADO DE LOS WAH...

...SU EXTRAORDINARIA HABILIDAD PARA PESCAR DE NOCHE CON ANTORCHAS...



...LA UTILIZACIÓN DEL PROPULSOR PARA ARROJAR LAS AZAGAYAS A GRAN DISTANCIA...



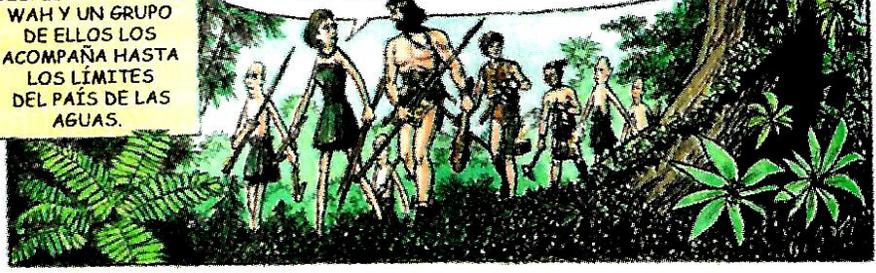
...PERO DONDE MAYOR EMPENO PONE NAOH ES EN PRODUCIR LAS CHISPAS POR EL CHOQUE DE DOS PIEDRAS DIFERENTES DE SILEX Y MARCASITA.



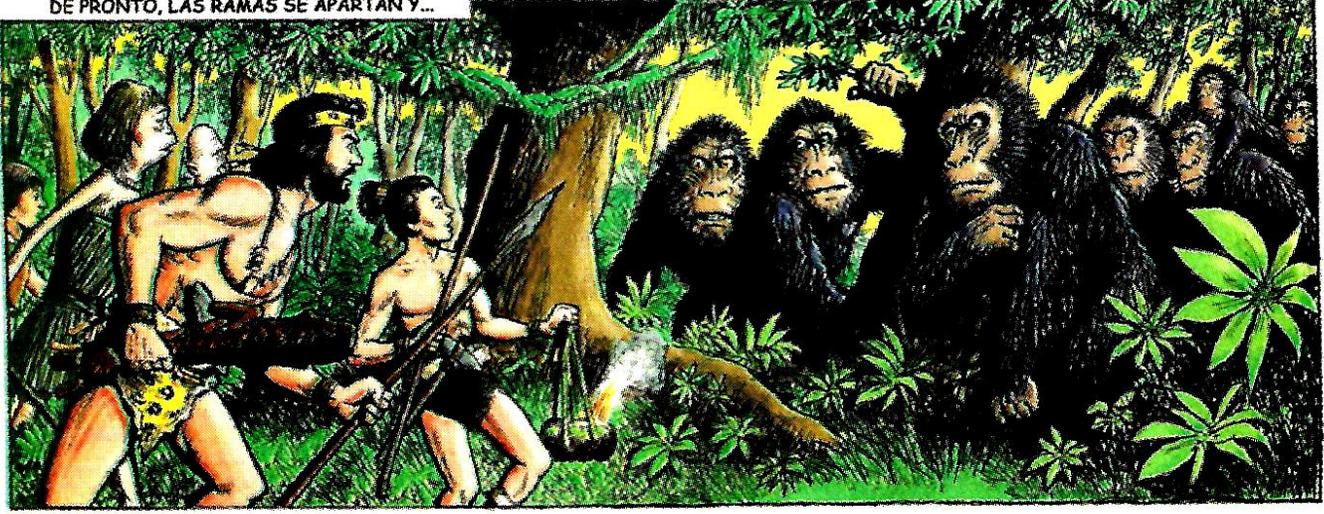
¡OH!... ¡NAOH ES EL PRIMER ULHAMR QUE HA HECHO BROTAR EL FUEGO DE LAS PIEDRAS!

LLEGA EL DÍA EN QUE LOS ULHAMR TIENEN QUE DESPEDIRSE DE LOS WAH Y UN GRUPO DE ELLOS LOS ACOMPAÑA HASTA LOS LÍMITES DEL PAÍS DE LAS AGUAS.

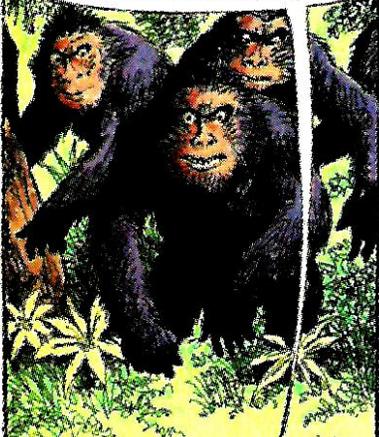
HASTA AQUÍ LOS ACOMPAÑAREMOS, NAOH... MÁS ALLÁ DESCONOCEMOS LA REGIÓN... SOLO SABEMOS QUE HABITA LA HORDA DE LOS HOMBRES DEL PELO AZUL.



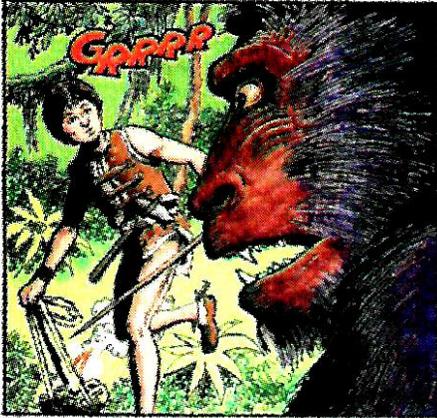
DE PRONTO, LAS RAMAS SE APARTAN Y...



¡QUIETOS TODOS!... APARTÉMONOS SIN CORRER... SIN ALZAR LA VOZ... SI NO LOS MOLESTAMOS, NO NOS ATACARÁN!...



NAM SE QUEDA ALGO REZAGADO, Y CUANDO INTENTA UNIRSE AL GRUPO...



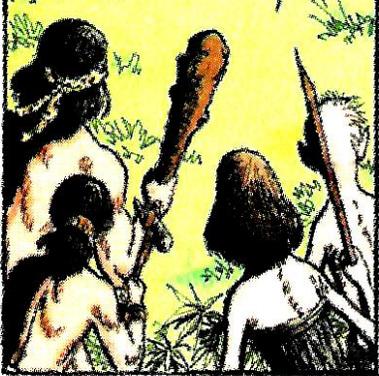
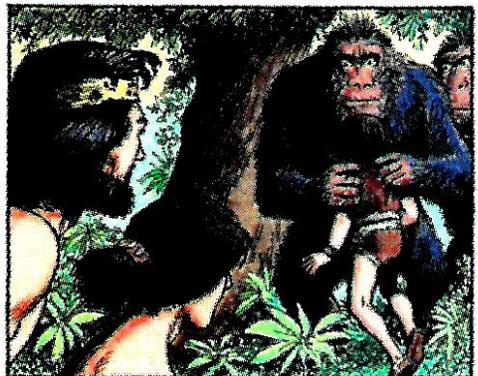
¡ALTO, NAOH!... ¡SI INTENTAS ALGO, PERECERÁ EL Y TODOS NOSOTROS!



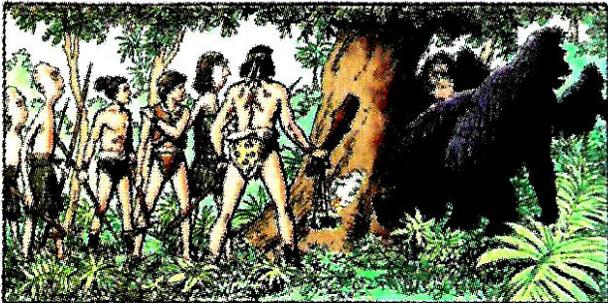
...AL SENTIRSE ALZADO EN VILO POR LOS PODEROSOS BRAZOS DEL GIGANTE, NAM QUEDA ATONTADO, INMÓVIL...



...LA ENORME BESTIA, AL NOTAR QUE EL HIJO DEL ÁLAMO NO OFRECE RESISTENCIA, LO DEPOSITA LENTAMENTE EN EL SUELO...

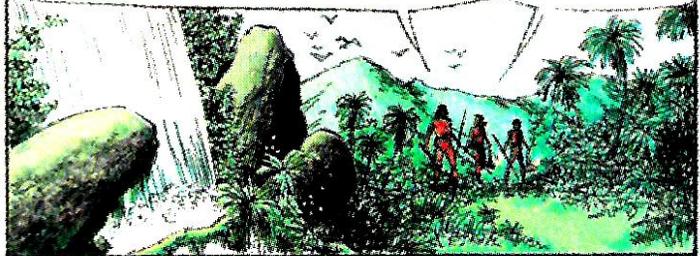


...ENTONCES, LOS HOMBRES DEL PELO AZUL SE ALEJAN TRANQUILAMENTE POR LA SELVA...



...POCO DESPUÉS, LOS WAH SE SEPARAN DE LOS ULHAMR...

¡NAOH CONOCE ESTA REGIÓN... NOS ACERCAMOS YA AL PAÍS DE LOS ULHAMR! ¡OHI, ¡GAU ESTÁ CONTENTO!

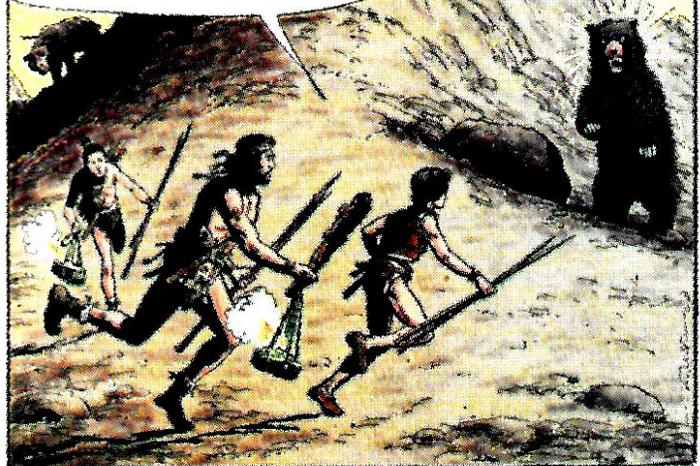


¡CERCA DE AQUÍ HAY UNA CUEVA QUE EL ANCIANO GOÛN MOSTRÓ A NAOH CUANDO ESTE ERA MUY JOVEN Y... ¡MIREN!

¡EL OSO GIGANTE! ¡ESTÁ HERIDO!



¡MIRE, NAOH... LA HEMBRA NOS CORTA LA RETIRADA!





LUEGO DEL ENCUENTRO CON LOS HOMBRES DEL PELO AZUL, NAOH, NAM Y GAU SE SEPARAN DE LOS WAH Y SE ACERCAN YA AL PAÍS DE LOS ULHAMR CUANDO...

¡NAM, GAU... PRONTO!... ¡LA CUEVA QUE ME ENSEÑÓ GOÚN ESTÁ HACIA ALLÁ!

GRRRRR



¡EL GRAN OSO ESTÁ FURIOSO! ¿QUIÉN LO HABRÁ HERIDO?... ¿SERÍA UN ULHAMR?... ¡MIREN... ALLÍ ESTÁ!

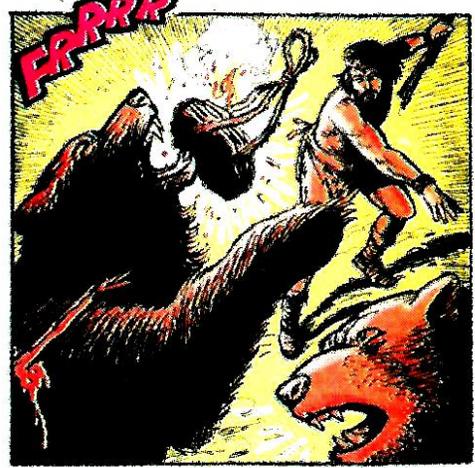


¡AHÍ ESTÁN! ¡PUEDEN AVANZAR MÁS RÁPIDAMENTE QUE NOSOTROS...! ¡PRONTO NOS ALCANZARÁN!

GRRRRR



¡SIGAN NAM Y GAU!... ¡NAOH LOS DETENDRÁ!



FRRRRR



¡NOS ALCANZAN DE NUEVO!

¡MIRE NAOH... UNA ABERTURA... POR AQUÍ!



¡RÁPIDO, NAOH!



¡EL GRAN OSO NO PUEDE AHORA HACER DAÑO A LOS ULHAMR!

¡CLARIDAD!... ALLÍ ESTÁ LA SALIDA!

GRRRRR



POCO DESPUÉS SALEN A LA LLANURA. ¡AHL... ¡GAU CONOCE ESTE PARAJE... ES TERRITORIO DE LOS ULHAMR!

¡PERDIMOS UNA JAULA, PERO NAOH LLEVA OTRA Y LAS PIEDRAS DEL FUEGO!

¡DENTRO DE DOS NOCHES VOLVEREMOS A VER LA HORDA!

LOS ULHAMR ESTÁN GOZOSOS JUNTO AL FUEGO. LA HORDA ESTÁ CERCA... NAOH TENDRÁ A GAMLÁ Y MANDARÁ DESPUÉS DE FAUHM!



¡NAOHL... ¡ALLÍ HAY HOMBRES!

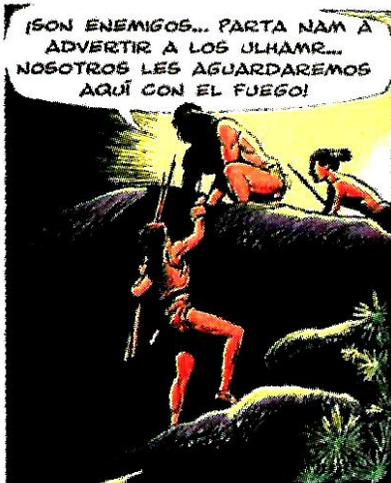
¡OHL... ¿ESTÁ SEGURO, NAM?... ¿SERÁN EXPLORADORES ENVIADOS POR FAUHM...?



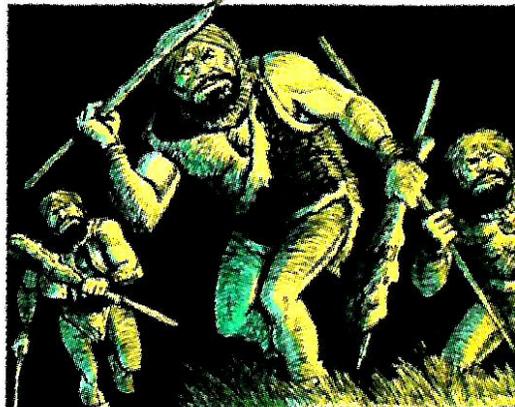
¡AQUÍ ESTÁ NAOH, HIJO DEL LEOPARDO... DESCÚBRANSE LOS ENVIADOS DE FAUHM!



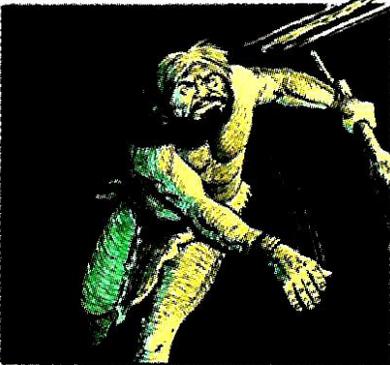
¡SON ENEMIGOS... PARTA NAM A ADVERTIR A LOS ULHAMR... NOSOTROS LES AGUARDAREMOS AQUÍ CON EL FUEGO!



TRES CORPULENTAS FIGURAS SURGEN DE LAS SOMBRAS Y NAOH SE ESTREMECE AL RECONOCER A AGHOO, RUKH Y BAOH, LOS HIJOS DEL URO!



BAOH, EL MÁS ÁGIL DE LOS HERMANOS, SE ADELANTA Y ARROJA SU ARMA...



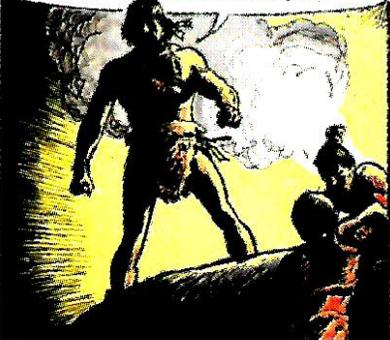
...NAOH TOMA UNA ENORME PIEDRA Y RIPOSTA EL ATAQUE, MIENTRAS NAM ES ALCANZADO POR LA AZAGAYA...



...EL PROYECTIL, CERTERAMENTE DIRIGIDO, QUIEBRA EL FÉMUR DEL VELLUDO.



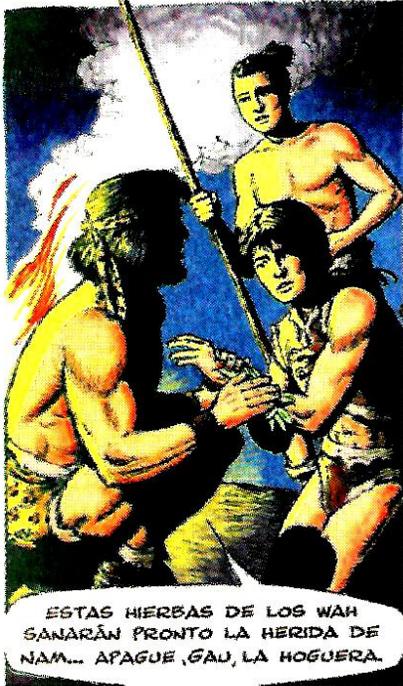
¿NO SON YA DE LA MISMA HORDA QUE NAOH LOS HIJOS DEL URO?, ¿POR QUÉ NOS ATACAN?



¡AGHOO QUIERE EL FUEGO!... ¡AGHOO ES MÁS FUERTE QUE NAOHL... ¡ROMPERÁ SUS HUESOS Y TENDRÁ A GAMLAL! NINGUNO DE USTEDES VOLVERÁ A VER EL GRAN PANTANO!



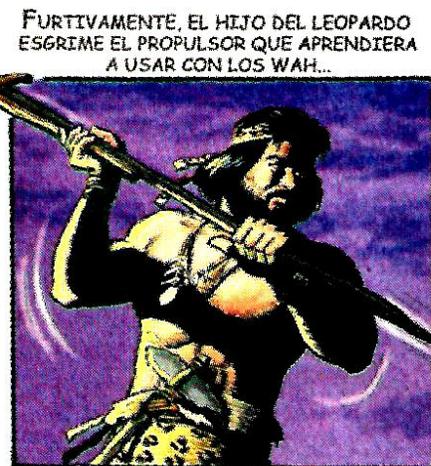
NAOH, NAM Y GAU, PRÓXIMOS YA A LA HORDA DE LOS ULHAMR, SON ATACADOS SORPRESIVAMENTE POR LOS HIJOS DEL URO QUE PRETENDEN ARREBATARLES EL FUEGO...



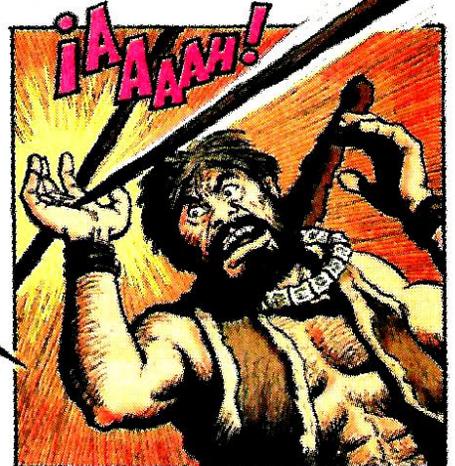
ESTAS HIEBAS DE LOS WAH SANARÁN PRONTO LA HERIDA DE NAM... APAGUE GAU, LA HOGUERA.



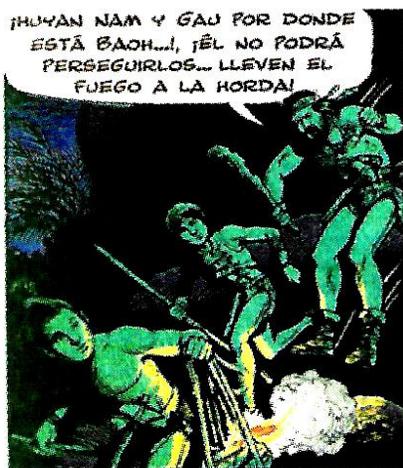
¡LLEVE GAU LA JAULA DEL FUEGO... NAOH TIENE UNA SORPRESA PARA LOS HIJOS DEL URO!



FURTIVAMENTE, EL HIJO DEL LEOPARDO ESGRIME EL PROPULSOR QUE APRENDIERA A USAR CON LOS WAH...



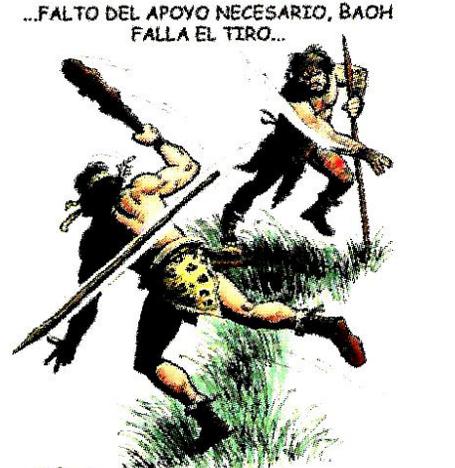
¡AAAAH!



¡HUYAN NAM Y GAU POR DONDE ESTÁ BAOH...! ÉL NO PODRÁ PERSEGUIRLOS... LLEVEN EL FUEGO A LA HORDA!



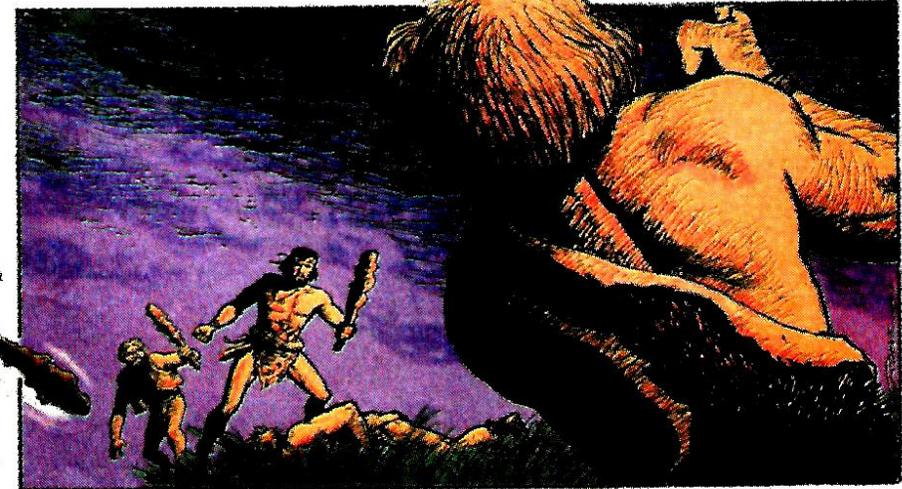
NAOH CORRE DIRECTAMENTE HACIA EL VELLUDO HERIDO EN EL MUSLO...



...FALTO DEL APOYO NECESARIO, BAOH FALLA EL TIRO...

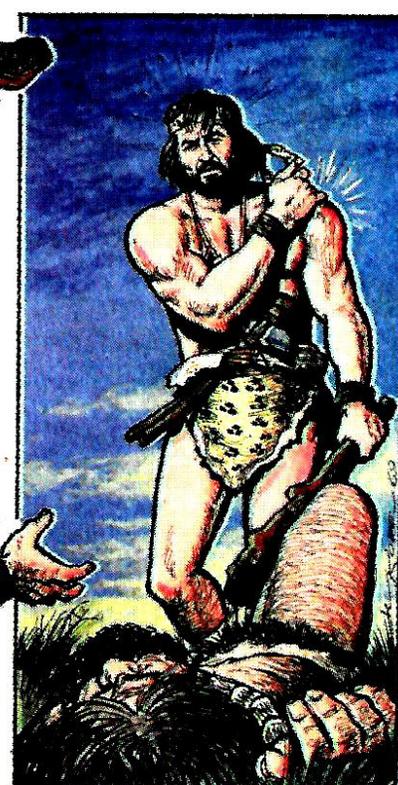
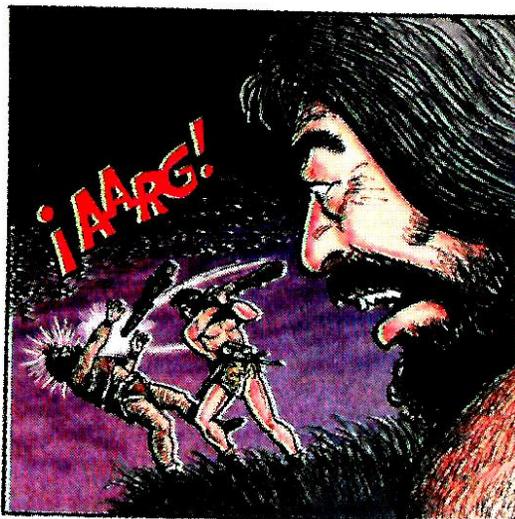
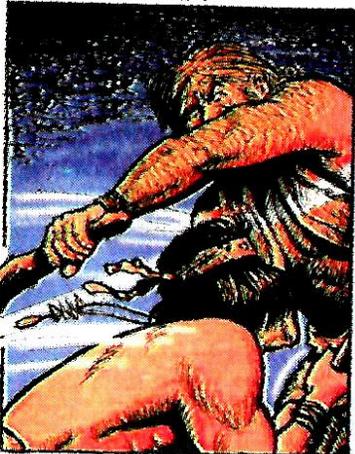
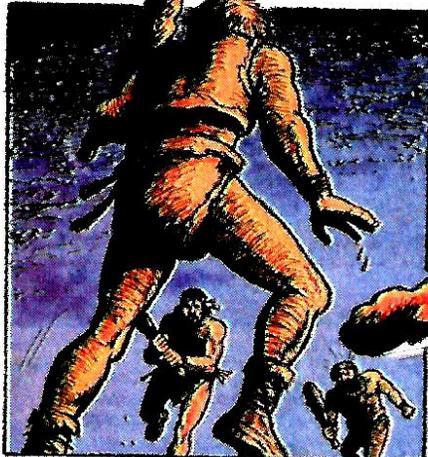


...Y SU ERROR ES MORTAL.



NAOH CORRE HACIA RUKH, QUE HERIDO EN LA DIESTRA, SOSTIENE SU ARMA CON LA IZQUIERDA...

...FALTO DE DESTREZA, EL VELLUDO ENCUENTRA EL VACÍO ANTE SU MAZA.



ABATIDOS POR LA PROLONGADA
AUSENCIA DEL FUEGO, LOS
ULHAMR HAN PERDIDO LAS
ESPERANZAS DE VER REGRESAR
CON ÉL A LOS GUERREROS QUE
PARTIERON EN SU BUSQUEDA.

¡JAMÁS EL FUEGO FALTÓ
A LOS ULHAMR!... ¡OH!...
¡GOÚN MORIRÁ SIN VOLVER
A VERLO!

¡LOS LOBOS Y LOS
PERROS SERÁN
CADA NOCHE MÁS
ATREVIDOS!

¡HAY HOMBRES EN
LA LLANURAI!



¡ES EL HIJO DEL LEOPARDO!
¡REGRESA CON NAM Y GAU!
¡NAOH NOS TRAE
EL FUEGO!

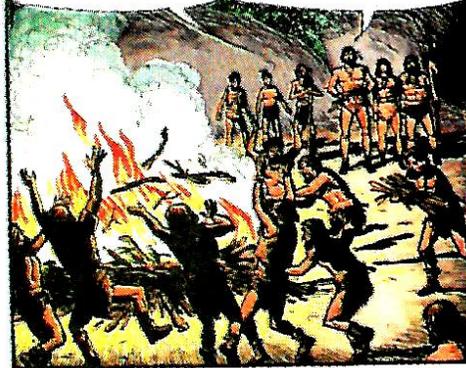


¡NAOH!... ¡GAMLA HA
DESEADO MUCHO QUE
REGRESARAS VIVO A
LA HORDA!

¡GAMLA!... ¡NAOH HA TRAÍDO PARA
TI, CONCHAS, PIEDRAS AZULES
Y DIENTES DE LEOPARDO!

¡NAOH ES EL MÁS
PODEROSO DE LOS
ULHAMR... HA
CUMPLIDO TRAYENDO
EL FUEGO!

¡SI EL FUEGO DE LOS
ULHAMR SE APAGARA,
NAOH VOLVERÍA A
PRODUCIRLO CON LAS
PIEDRAS DE LOS WAH!



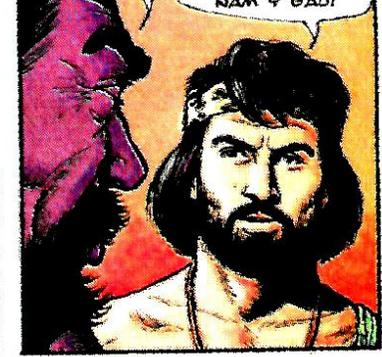
¡NAOH MANDARÁ LA
HORDA, Y GAMLA,
MI SOBRINA, SERÁ
SU COMPAÑERA!

NAOH Y FAUHM
DIRIGIRÁN JUNTOS LA
HORDA... NAOH ES
FUERTE Y FAUHM
ES SABIO.

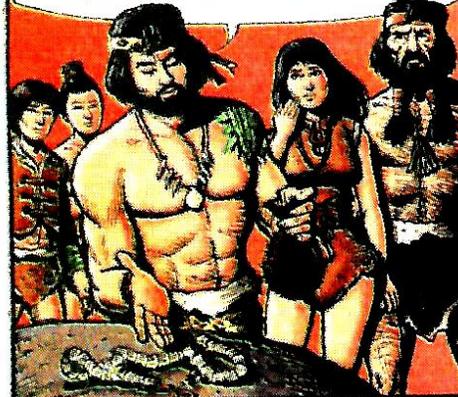


¿HA VUELTO A
VER NAOH A
AGHOO Y SUS
HERMANOS?

¡UNA NOCHE Y
UNA NOCHE HAN
PASADO... LOS
HIJOS DEL URO
ATACARON A NAOH,
NAM Y GAU!



¡NAOH HA COMBATIDO CON ELLOS Y
LOS HA VENCIDO... ESTOS SON LOS
COLLARES DE AGHOO, RUKH Y BAOH!



¡MUCHAS VECES, LEJOS DE
LA HORDA, HA CREÍDO NAOH
VER LA CABELLERA DE GAMLA
EN EL VIENTO DE LA NOCHE!

¡GAMLA ES MUY FELIZ POR
SER LA COMPAÑERA DE NAOH,
EL MÁS NOBLE Y VALIENTE
DE LOS ULHAMR!



FIN

Naoh es una nueva edición de la adaptación sobre la novela *Los conquistadores del fuego*, de los hermanos J. H. Rosny, realizada por el artista de la historieta Roberto Alfonso Cruz (Robe). El éxito de público que tuvo en su primera publicación con el personaje Naoh, lo inspiró a realizar dos aventuras más: *Naoh en el país de los monos gigantes* y *Naoh contra el león de las cavernas*, ambas con guiones de su propia autoría. Esta nueva edición satisface expectativas sobre el heroico personaje situado en épocas remotas de la humanidad.

Roberto Alfonso Cruz (Robe), 1937. Se inicia como dibujante de publicidad en 1956 y unos años después se sitúa como ilustrador e historietista en la entonces revista *Mella* de la Juventud Socialista, desde la que se une al colectivo del semanario *Pionero*. En su fructífera carrera profesional, que abarca ya cincuenta y tres años, ha colaborado con varias editoriales cubanas, y sus obras se han publicado en Estados Unidos, Polonia, Checoslovaquia y RDA, entre otros. Dibujó y escribió las historias de sus personajes Guabay, Yari, El Laborante, y adaptaciones de otras novelas como *La isla de los delfines azules*. Es miembro de la UPEC y la UNEAC.

Editor: Manuel Pérez Alfaro
Formato y emplane: Alejandro F. Romero Ávila
Corrección: Samuel Paz Zaldívar



Pablo de la Torriente
Editorial

© Roberto Alfonso Cruz (Robe), 2010
© Pablo de la Torriente, Editorial, 2010
Unión de Periodistas de Cuba
Calle 11 no. 160 e/ K y L, Vedado, La Habana,
CP 10400, teléfs.: 832 7581 al 83
edpablo@eventos.cip.cu
cip 331@enet.cu

ISBN: 978-959-259-368-8

